

5.0" VIDEO BABY MONITOR

MODEL: VM75, VM75-2, VM75-3 AND VM75-4



Quick start guide / Schnellstartanleitung / Guide de démarrage rapide
/ Snelstartgids / Guía de inicio rápido / Guida rapida / Guia de início
rápido / Οδηγός Γρήγορης Εκκίνησης / Skrócona instrukcja obsługi /
Rychlý návod / Stručná příručka / Snabbstartsguide / Hurtigstart-guide

Frequency band: 1880MHz to 1900MHz

Max. transmitted power: < 24dBm

English.....	3
Deutsch.....	7
Français.....	11
Nederlands	15
Español	19
Italiano.....	23
Português.....	27
Ελληνικά.....	31
Polski.....	36
Česky	40
Slovenčina.....	44
Svenska	48
Dansk.....	52

Important Notes:

EN

- When charging the batteries for the first time, charge for at least 16 hours continuously.
- Be aware that this Digital Video Baby Monitor is only intended as an aid. It is not a substitute for responsible and proper adult supervision.

1. Welcome

This booklet provides you the quick start information of your VM75. For a full explanation of all features, download the user guide from motorolanursery.com.

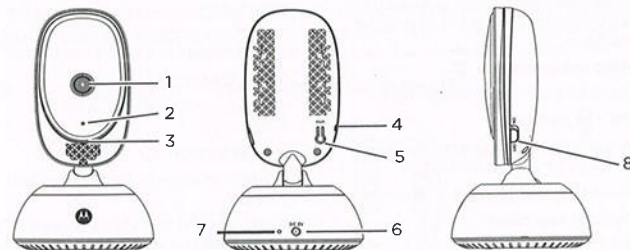
2. Contents inside the box

- Baby unit
- Parent unit (with built-in Lithium battery)
- Power adaptors x 2
- Quick Start Guide

In multi-camera packs, you will find one or more additional baby units with power adapter units.

3. At a glance

3.1 Baby unit



1. Camera Lens

2. Microphone

3. Power Indicator

Lights up in blue when the Baby Unit is switched on and linked to the Parent Unit.

Automatically Off during night mode.

4. Light Sensor (Night Vision Mode)

5. Pairing Key

Press and hold to pair with the Parent Unit.

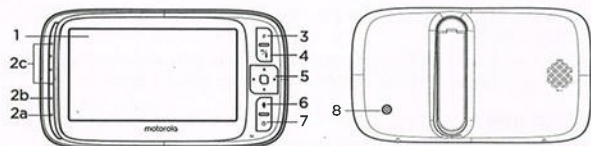
6. Power Adapter Socket

7. Temperature Sensor

8. Power ON/OFF switch

Slide to switch the Baby Unit on or off.

3.2 Parent unit



1. Display (LCD screen)

2. Battery status, Power, Sound level and Pairing indicators

- Lights up in purple when the Parent Unit's battery is being charged, it turns blue when the battery is fully charged.
- Lights up in green when the Parent Unit is switched on.
- Green-Orange-Red. Show the sound level detected by the Baby Unit - the louder the sound detected, the more LEDs light up. Flashes rapidly in green when the Parent Unit is searching for the Baby Unit, or is in pairing mode.

3. Main menu button

Press to enter/exit menu mode.

4. OK / button

When in a menu, press to choose an item, or save a setting.

Press to enter remote scan mode.

5. Control key panel

• UP / VOLUME+

Press to increase speaker volume in camera viewing mode.

When in a menu, press to scroll up. When in remote scan mode, press to tilt up.

• DOWN / VOLUME-

Press to decrease speaker volume in camera viewing mode.

When in a menu, press to scroll down.

When in remote scan mode, press to tilt down.

• LEFT

Decrease brightness in camera viewing mode.

When in a menu, press to scroll left.

When in remote scan mode, press to pan left.

• RIGHT

Increase brightness in camera viewing mode.

When in a menu, press to scroll right.

When in remote scan mode, press to pan right.

6. TALK BACK

Hold down to talk back to the baby unit.

7. Power button

Press and hold to switch the unit On/Off.

Press to turn the video screen Off/On. When the video screen is off, it turns on automatically when sound is detected.

8. Power socket

3.3 Parent unit display icons

	Signal Strength		Screen brightness
	AC power mode		Speaker volume
	Speaker on / off		Video on time
	Lullabies menu / mode		Add camera
	Zoom menu / mode		Delete camera
	Night vision		View camera
	Alarm timer		Talk back function
	Battery status		

    Camera Patrol Mode

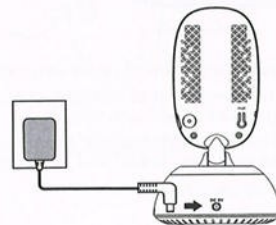
    Camera Identification Number

4. Connect and charge

WARNING

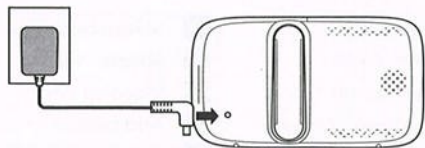
- Do not remove the tags from the AC Adapters. Only use the AC adapters provided.
- Strangulation Hazard. Children have STRANGLED in cords. Keep adapter cords out of the reach of children (more than 1 metre away). Never use extension cords with AC adapters. Only use the AC adapters provided.

4.1 Connecting the Power Supply for Baby Unit



- Place the baby unit near a electrical outlet in the room where you're going to be monitoring your baby most of the time. It should also be at least 3 feet away from your baby.
- Plug the DC plug of power adapter into the baby unit, connect other end to a suitable electrical outlet.
- Slide the power button on the side of the baby unit up to turn it on.

4.2 Connecting the Power Supply for Parnet Unit



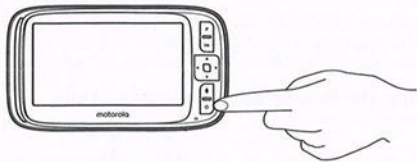
- Plug the DC plug of power adapter(DC5V/1000mA) into the Parent unit, connect the other end to a suitable electrical outlet.
- Leave to charge for 16 hours.

Note

The first time you use the Parent unit, or if you haven't used it for a long time, it will take 16 hours to fully charge.

The battery life on a single charge lasts for 4 hours. We recommend you keep the cable plugged into the mains power socket if you're going to use for longer than this or throughout the night.

When the battery gets very low, it'll take about 30 minutes to charge enough for you to use it for a short time. To charge the Parent unit in the shortest amount of time, turn it off while it's charging.



- After the Parent unit has charged for 16 hours you can switch it on.
- Before you do, move the Parent unit at least 3 feet from the Baby unit. Any closer and you might get audio feedback sounds.
- Press and hold the button  to turn the monitor unit on, the monitor unit and camera unit are automatically linked and ready to use.

Wichtige Hinweise:

DE

- Wenn Sie die Akkus zum ersten Mal aufladen, sollten Sie sie mindestens 16 Stunden lang ununterbrochen laden.
- Bitte beachten Sie, dass dieses digitale Video-Babyfone nur als Hilfsmittel gedacht ist. Es ist kein Ersatz für eine verantwortungsvolle und angemessene Beaufsichtigung durch Erwachsene.

1. Willkommen

In dieser Broschüre finden Sie eine Kurzanleitung für Ihr VM75. Eine vollständige Erklärung aller Funktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung, die Sie von motorolanursery.com herunterladen können.

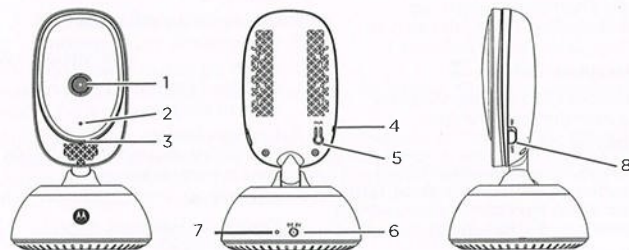
2. Inhalt des Kartons

- Babyeinheit
- Elterneinheit (mit eingebauter Lithiumbatterie)
- Netzadapter x 2
- Kurzanleitung

In Multi-Kamera-Paketen finden Sie eine oder mehrere zusätzliche Babyeinheiten mit Netzteilen.

3. Kurzübersicht

3.1 Babyeinheit



1. Kameraobjektiv

2. Mikrophon

3. Betriebsanzeige

Leuchtet blau, wenn die Babyeinheit eingeschaltet und mit der Elterneinheit verbunden ist.

Schaltet sich im Nachtmodus automatisch aus.

4. Lichtsensor (Nachtmodus)

5. Verbindungstaste

Zum Verbinden mit der Elterneinheit gedrückt halten.

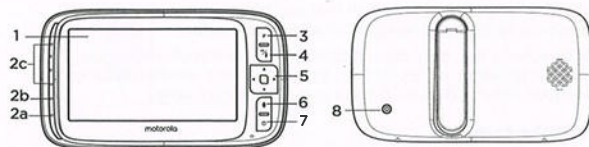
6. Netzadapterbuchse

7. Temperatursensor

8. Netzschalter EIN/AUS

Drücken Sie diese Taste, um die Babyeinheit ein- oder auszuschalten.

3.2 Elterneinheit



1. Display (LCD-Bildschirm)

2. Anzeigen für Batteriestatus, Leistung, Lautstärke und Pairing

- Leuchtet violett, wenn der Akku der Elterneinheit geladen wird, und wird blau, wenn der Akku vollständig geladen ist.
- Leuchtet grün, wenn die Elterneinheit eingeschaltet ist.
- Grün-Orange-Rot-Rot. Zeigt den von der Babyeinheit erkannten Geräuschpegel an - je lauter das erkannte Geräusch, desto mehr LEDs leuchten auf. Blinkt schnell grün, wenn die Elterneinheit nach der Babyeinheit sucht oder sich im Kopplungsmodus befindet.

3. Hauptmenü-Taste

Drücken, um den Menümodus aufzurufen/zu verlassen.

4. OK/ -Taste

Wenn Sie sich in einem Menü befinden, drücken Sie diese Taste, um einen Menüpunkt auszuwählen oder eine Einstellung zu speichern. Drücken, um den Fernabfragemodus aufzurufen.

5. Bedienfeld

• AUF/LAUTSTÄRKE+ ▲

Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke des Lautsprechers im Kamerabetrachtungsmodus zu erhöhen.

Wenn Sie sich in einem Menü befinden, drücken Sie, um nach

oben zu scrollen. Wenn Sie sich im Fernabfragemodus befinden, drücken, um nach oben zu scrollen.

• AB/LAUTSTÄRKE- ▼

Drücken Sie diese Taste, um die Lautsprecherlautstärke im Kamerabetrachtungsmodus zu verringern.

Wenn Sie sich in einem Menü befinden, um nach unten zu blättern.

Drücken Sie diese Taste im Fernabastungsmodus, um die Kamera nach unten zu schwenken.

• LINKS ◀

Verringert die Helligkeit im Kamerabetrachtungsmodus.

Wenn Sie sich in einem Menü befinden, blättern Sie um nach links zu blättern.

Drücken Sie im Fernabastungsmodus, um nach links zu schwenken.

• RECHTS ▶

Erhöht die Helligkeit im Kamerabetrachtungsmodus.

Wenn Sie sich in einem Menü befinden, drücken Sie, um nach rechts zu blättern.

Drücken Sie im Remote-Scan-Modus, um nach rechts zu schwenken.

6. ZURÜCK SPRECHEN

Gedrückt halten, um mit der Babyeinheit zu sprechen.

7. Einschalttaste

Zum Ein- und Ausschalten gedrückt halten.

Drücken, um den Videobildschirm ein- oder auszuschalten. Wenn der Videobildschirm ausgeschaltet ist, schaltet er sich automatisch ein, sobald ein Geräusch erkannt wird.

8. Steckdose

3.3 Symbole für die Anzeige der übergeordneten Einheit

	Signalstärke		Helligkeit des Displays
	Netzbetrieb		Lautstärke der Lautsprecher
	Lautsprecher an/aus		Video auf Zeit
	Menü/Modus Schlaflieder		Kamera hinzufügen
	Menü/Modus Zoom		Kamera löschen
	Nachtsicht		Kamera anzeigen
	Alarm-Timer		Gegensprechfunktion
	Batteriestatus		

1 2 3 4 Kamera Patrouille

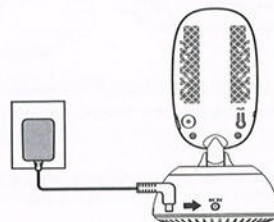
1 2 3 4 Kamera-Identifikationsnummer

4. Anschließen und Aufladen

! WARNUNG

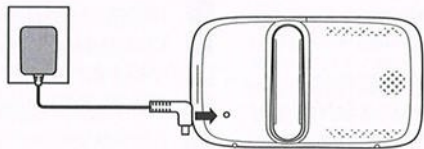
- Entfernen Sie nicht die Etiketten von den Netzteilen. Nur die mitgelieferten Netzteile verwenden.
- Strangulationsgefahr. Kinder haben sich in Kabeln verfangen. Bewahren Sie Adapterkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf (mehr als 1 Meter Abstand). Niemals Verlängerungskabel mit Netzadaptern verwenden. Nur die mitgelieferten Netzadapter verwenden.

4.1 Stromversorgung der Babyeinheit anschließen



- Stellen Sie die Babyeinheit in der Nähe einer Steckdose in dem Raum auf, in dem Sie Ihr Baby die meiste Zeit überwachen. Sie sollte mindestens einen Meter von Ihrem Baby entfernt sein.
- Stecken Sie den Gleichstromstecker des Netzteils in die Babyeinheit und das andere Ende in eine geeignete Steckdose.
- Schieben Sie den Netzschalter an der Seite der Babyeinheit nach oben, um die Babyeinheit einzuschalten.

4.2 Netzteil der Babyeinheit anschließen



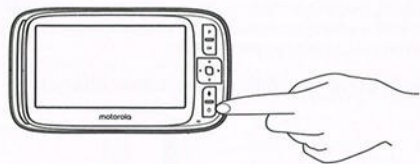
- Stecken Sie den Gleichstromstecker des Netzteils (DC 5 V/1000 mA) in die Elterneinheit und das andere Ende in eine geeignete Steckdose.
- 16 Stunden aufladen lassen.

Hinweis

Wenn Sie die Elterneinheit zum ersten Mal benutzen oder wenn Sie sie längere Zeit nicht benutzt haben, dauert es 16 Stunden, bis sie vollständig aufgeladen ist.

Die Akkulaufzeit beträgt bei einmaliger Aufladung 4 Stunden. Es wird empfohlen, das Kabel an eine Steckdose anzuschließen, wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum oder über Nacht verwendet werden soll.

Wenn der Akku sehr schwach ist, dauert es ca. 30 Minuten, bis er so weit aufgeladen ist, dass Sie ihn für kurze Zeit benutzen können. Um die Elterneinheit so schnell wie möglich aufzuladen, schalten Sie sie während des Ladevorgangs aus.



- Nach 16 Stunden Ladezeit können Sie die Elterneinheit wieder einschalten.
- Bevor Sie dies tun, sollten Sie die Elterneinheit mindestens einen Meter von der Babyeinheit entfernt aufstellen. Bei geringerem Abstand kann es zu Rückkopplungsgeräuschen kommen.
- Halten Sie die Taste gedrückt, um die Monitoreinheit einzuschalten. Die Monitoreinheit und die Kameraeinheit werden automatisch verbunden und sind betriebsbereit.

Remarques importantes :

FR

- Pour la première mise en charge des batteries, chargez-les pendant au moins 16 heures en continu.
- Veuillez noter que cet écoute-bébé vidéo numérique constitue uniquement une aide, il n'a pas vocation à remplacer la surveillance responsable et appropriée d'un adulte.

1. Bienvenue

Cette notice vous indique les informations nécessaires pour le démarrage rapide de votre écoute-bébé VM75. Pour les explications détaillées concernant les différentes fonctionnalités, téléchargez le guide d'utilisation sur le site motorolanursery.com.

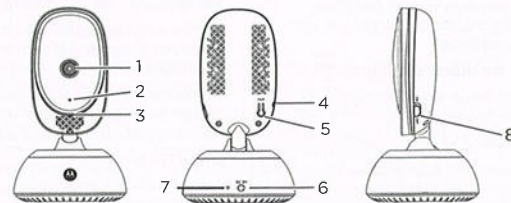
2. Contenu de la boîte

- Unité bébé
- Unité parents (avec batterie lithium intégrée)
- Adaptateurs secteur x 2
- Guide de démarrage rapide

Les packs multi-caméra comportent une ou plusieurs unités bébé supplémentaires avec des blocs d'alimentation secteur.

3. Brève présentation

3.1 Unité bébé



1. Objectif de caméra

2. Microphone

3. Indicateur d'alimentation

S'allume en bleu lorsque l'unité bébé est allumée et reliée à l'unité parents.

Il s'éteint automatiquement en mode nuit.

4. Capteur de lumière (mode vision de nuit)

5. Touche de couplage

Maintenez cette touche enfoncée pour le couplage avec l'unité parents.

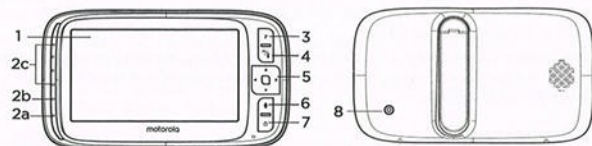
6. Prise pour adaptateur secteur

7. Capteur de température

8. Interrupteur marche/arrêt

Il allume ou éteint l'unité bébé en le faisant coulisser.

3.2 Unité parents



1. Module d'affichage (écran LCD)

2. Indicateurs de niveau de charge de batterie, d'alimentation, de niveau du son et de couplage

- S'allume en violet lorsque la batterie de l'unité parents est en cours de charge, devient bleu lorsque la batterie est complètement chargée.
- S'allume en vert lorsque l'unité parents est allumée.
- Vert-orange-rouge-rouge. Indique le niveau du son détecté par l'unité bébé - plus le son détecté est fort, plus les LED s'allument. Clignote rapidement en vert lorsque l'unité parents recherche l'unité bébé ou est en mode couplage.

3. Bouton de menu principal

Appuyez pour accéder au mode menu ou le quitter.

4. Bouton OK

Après avoir accédé à un menu, appuyez sur ce bouton pour sélectionner un élément ou enregistrer un paramètre.

Appuyez pour accéder au mode numérisation (scan) à distance.

5. Bloc des touches de commande

HAUT/VOLUME+ ▲

Appuyez pour augmenter le volume du haut-parleur en mode visualisation de la caméra.

Après avoir accédé à un menu, appuyez pour le défilement vers

le haut. En mode numérisation (scan) à distance, appuyez pour l'inclinaison vers le haut.

BAS/VOLUME- ▼

Appuyez pour baisser le volume du haut-parleur en mode visualisation de la caméra.

Après avoir accédé à un menu, appuyez pour le défilement vers le bas.

En mode numérisation (scan) à distance, appuyez pour l'inclinaison vers le bas.

GAUCHE ◀

Diminue la luminosité en mode visualisation de la caméra.

Après avoir accédé à un menu, appuyez pour le défilement vers la gauche.

En mode numérisation (scan) à distance, appuyez pour une vue en panoramique vers la gauche.

DROITE ▶

Augmente la luminosité en mode visualisation de la caméra.

Après avoir accédé à un menu, appuyez pour le défilement vers la droite.

En mode numérisation (scan) à distance, appuyez pour une vue en panoramique vers la droite.

6. PARLER AU BÉBÉ

Maintenez cette touche enfoncée pour communiquer avec l'unité bébé.

7. Bouton de mise sous tension

Maintenez ce bouton enfoncé pour allumer / éteindre l'unité.

Appuyez pour allumer / éteindre l'écran vidéo. Lorsque l'écran vidéo est éteint, il s'allume automatiquement lorsqu'un bruit est détecté.

8. Prise d'alimentation électrique

3.3 Icônes sur l'écran de l'unité parents

	Intensité du signal		Luminosité de l'écran
	Mode alimentation secteur		Volume du haut-parleur
	Haute-parleur allumé/coupé		Vidéo à l'heure
	Menu berceuses / mode		Ajouter une caméra
	Menu zoom / mode		Supprimer une caméra
	Vision de nuit		Afficher une caméra
	Minuterie d'alarme		Fonction parler au bébé
	État de la batterie		

1 2 3 4 Mode patrouille de caméra

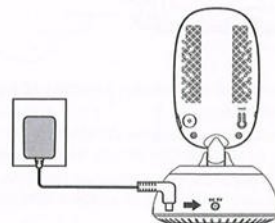
1 2 3 4 Numéro d'identification de caméra

4. Connexion et charge

⚠ MISES EN GARDE

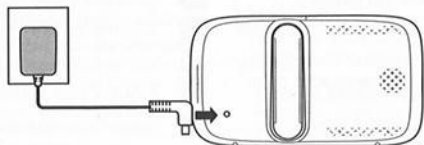
- Ne pas enlever les étiquettes sur les adaptateurs secteur. Utilisez exclusivement les adaptateurs secteur fournis.
- Risque d'étranglement. Les enfants peuvent s'étouffer avec les CORDONS ÉLECTRIQUES. Tenez les cordons des adaptateurs hors de la portée des enfants (à plus de 1 mètre). N'utilisez jamais de rallonges avec des adaptateurs secteur. Utilisez exclusivement les adaptateurs secteur fournis.

4.1 Branchement de l'alimentation électrique pour l'unité bébé



- Placez l'unité bébé à proximité d'une prise de courant dans la pièce où vous devez surveiller votre bébé la plupart du temps. Elle doit également se trouver à plus de 92 cm de votre bébé.
- Branchez la fiche de l'adaptateur secteur sur l'unité bébé et l'autre extrémité du cordon à une prise de courant appropriée.
- Poussez vers le haut le bouton d'alimentation situé sur le côté de l'unité bébé pour l'allumer.

4.2 Branchement de l'alimentation électrique pour l'unité parents

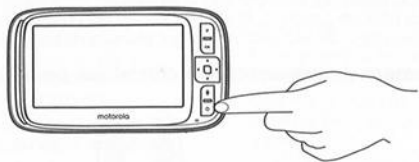


- Branchez la fiche de l'adaptateur secteur (DC 5 V / 1000 mA) sur l'unité parents et l'autre extrémité du cordon à une prise de courant appropriée.
- Chargez l'unité parents pendant 16 heures.

Remarque

La première fois que vous utilisez l'unité parents ou si vous ne l'avez pas utilisée depuis longtemps, il faut 16 heures pour charger complètement la batterie.

L'autonomie de la batterie pour une seule charge est de 4 heures. Nous vous recommandons de laisser le cordon branché sur la prise de courant si vous prévoyez d'utiliser l'unité parents plus longtemps ou pendant une nuit entière. Lorsque la batterie est presque déchargée, il faut environ 30 minutes pour la recharger suffisamment et l'utiliser pendant un court instant. Pour charger plus rapidement l'unité parents, éteignez-la pendant qu'elle est en charge.



- Une fois que la batterie a été rechargée pendant 16 heures, vous pouvez alors allumer l'unité parents.
- Assurez-vous au préalable de l'éloigner de plus de 92 cm de l'unité bébé, sinon, vous risquez de percevoir des bruits de fond en retour.
- Maintenez le bouton  enfoncé pour allumer l'écoute-bébé. Ce dernier et la caméra sont automatiquement reliés et prêts à être utilisés.

Belangrijke opmerkingen:

NL

- Wanneer u de batterijen voor de eerste keer oplaadt, laadt u deze ten minste 16 uur onafgebroken op.
- Houd er rekening mee dat deze digitale video-babyfoon alleen bedoeld is als hulpmiddel. Het is geen vervanging voor verantwoordelijk en goed toezicht door volwassenen.

1. Welkom

Dit boekje biedt u de snelstartinformatie van uw VM75. Voor een volledige uitleg van alle functies, download de gebruikershandleiding van motorolanursery.com.

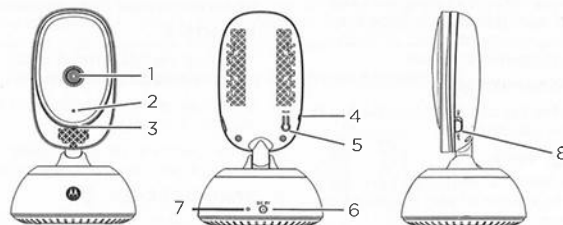
2. Inhoud in de doos

- Baby-eenheid
- Hoofdeenheid (met ingebouwde lithiumbatterij)
- Voedingsadapters x 2
- Snelstartgids

In pakketten met meerdere camera's vindt u één of meer extra baby-eenheden met voedingsadapters.

3. Snel overzicht

3.1 Baby-eenheid



1. Cameralens

2. Microfoon

3. Voedingsindicator

Licht blauw op wanneer de baby-eenheid is ingeschakeld en verbonden met de hoofdeenheid. Automatisch Uit tijdens de nachtmodus.

4. Lichtsensor (nachtzichtmodus)

5. Koppelhoets

Houd ingedrukt om te koppelen met de hoofdeenheid.

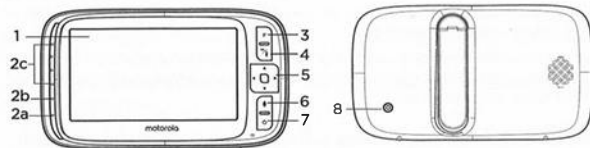
6. Aansluiting voor voedingsadapter

7. Temperatuursensor

8. AAN/UIT-schakelaar

Verschuif om de baby-eenheid in of uit te schakelen.

3.2 Hoofdeenheid



1. Display (LCD-scherm)

2. Indicatoren voor batterijstatus, voeding, geluidsniveau en koppeling

- Licht paars op als de batterij van de hoofdeenheid wordt opgeladen en wordt blauw als de batterij volledig is opgeladen.
- Licht groen op wanneer de hoofdeenheid wordt ingeschakeld.
- Groen-Oranje-Rood-Rood. Toont het geluidsniveau dat door de baby-eenheid wordt gedetecteerd - hoe harder het gedetecteerde geluid, hoe meer LED's er oplichten. Knippert snel groen wanneer de hoofdeenheid de baby-eenheid zoekt of in de koppelingsmodus staat.

3. Hoofdmenuknop

Druk hierop om de menumodus te openen/sluiten.

4. OK/ -knop

Druk hierop in een menu om een item te kiezen of een instelling op te slaan.

Druk hierop om de externe scanmodus te activeren.

5. Bedieningstoetsenpaneel

• OMHOOG/VOLUME+ ▲

Druk hierop om het luidsprekervolume te verhogen in de cameraweergavemodus.

Druk hierop in een menu om omhoog te scrollen. Druk hierop in de scanmodus op afstand om omhoog te kantelen.

• OMLAAG/VOLUME- ▼

Druk hierop om het luidsprekervolume te verlagen in de cameraweergavemodus.

Druk hierop in een menu om omlaag te scrollen.

Druk hierop in de scanmodus op afstand om omlaag te kantelen.

• LINKS ◀

Verlaag de helderheid in de cameraweergavemodus.

Druk hierop in een menu om naar links te scrollen.

Druk hierop in de scanmodus op afstand om naar links te pannen.

• RECHTS ▶

Verhoog de helderheid in de cameraweergavemodus.

Druk hierop in een menu om naar rechts te scrollen.

Druk hierop in de scanmodus op afstand om naar rechts te pannen.

6. TERUGSPREKEN

Houd ingedrukt om terug te praten met de baby-eenheid.

7. Aan/Uit-knop

Houd ingedrukt om de eenheid Aan/Uit te zetten.

Druk hierop om het videoscherm Uit/Aan te zetten. Wanneer het videoscherm uit staat, wordt het automatisch ingeschakeld wanneer er geluid wordt gedetecteerd.

8. Voedingsaansluiting

3.3 Weergavepictogrammen van de hoofdeenheid

	Signaalsterkte		Schermhelderheid
	Wisselstroommodus		Luidsprekervolume
	Luidspreker aan/uit		Video Aan tijd
	Menu/modus voor slaapliedjes		Camera toevoegen
	Menu/modus voor zoomen		Camera verwijderen
	Nachtzicht		Camera bekijken
	Alarmtimer		Terugspreekfunctie
	Batterijstatus		

Camerapatrouillemodus

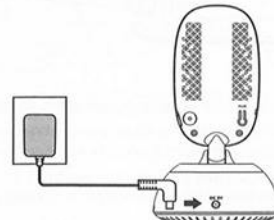
Camera-identificatienummer

4. Aansluiten en opladen

⚠ WAARSCHUWING

- Verwijder de labels van de wisselstroomadapters niet. Gebruik alleen de meegeleverde wisselstroomadapters.
- Gevaar voor verwurging. Kinderen zijn GEWURGD in snoeren. Houd adaptersnoeren buiten het bereik van kinderen (op meer dan 1 meter afstand). Gebruik nooit verlengsnoeren met wisselstroomadapters. Gebruik alleen de meegeleverde wisselstroomadapters.

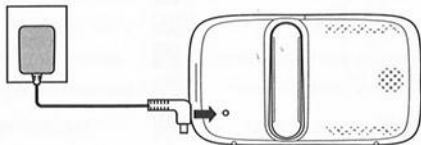
4.1 De voeding voor de baby-eenheid aansluiten



- Plaats de baby-eenheid in de buurt van een stopcontact in de kamer waar u uw baby de meeste tijd in de gaten gaat houden. Het moet ook minstens 3 meter van uw baby vandaan zijn.
- Steek de DC-stekker van de voedingsadapter in de baby-eenheid en sluit het andere uiteinde aan op een geschikt stopcontact.

- Schuif de Aan/Uit-knop aan de zijkant van de baby-eenheid omhoog om deze aan te zetten.

4.2 De voeding voor de hoofdeenheid aansluiten



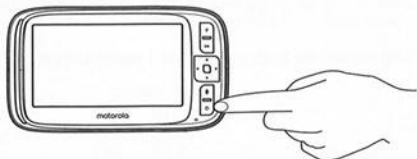
- Steek de DC-stekker van de voedingsadapter (DC5V/1000mA) in de hoofdeenheid en sluit het andere uiteinde aan op een geschikt stopcontact.
- Laat 16 uur opladen.

Opmerking

De eerste keer dat u de hoofdeenheid gebruikt, of als u hem lange tijd niet hebt gebruikt, duurt het 16 uur om volledig op te laden.

De batterij gaat bij één keer opladen 4 uur mee. We raden u aan om de kabel op het stopcontact aangesloten te houden als u het apparaat langer dan dit of de hele nacht gebruikt.

Als de batterij bijna leeg is, duurt het ongeveer 30 minuten om deze op te laden zodat u de batterij voor een korte tijd kunt gebruiken. Om de hoofdeenheid zo snel mogelijk op te laden, zet u deze uit tijdens het opladen.



- Nadat de hoofdeenheid 16 uur lang is opgeladen, kunt u deze inschakelen.
- Verplaats voordat u dit doet de hoofdeenheid minstens 1 meter van de baby-eenheid. Dichterbij en u kunt audio-feedbackgeluiden krijgen.
- Houd de  knop ingedrukt om de monitoreenheid in te schakelen, de monitoreenheid en camera-eenheid worden automatisch gekoppeld en zijn klaar voor gebruik.

Notas importantes:

ES

- Cuando cargue las baterías por primera vez, cárguelas como mínimo 16 horas seguidas.
- Tenga en cuenta que este monitor para bebé con video digital solamente está pensado como asistencia. No sustituye a una supervisión por adultos responsable y adecuada.

1. Bienvenido

Este folleto le proporciona la información de inicio rápido de su VM75. Para una explicación completa de todas las características, descargue la guía del usuario de motorolanursery.com.

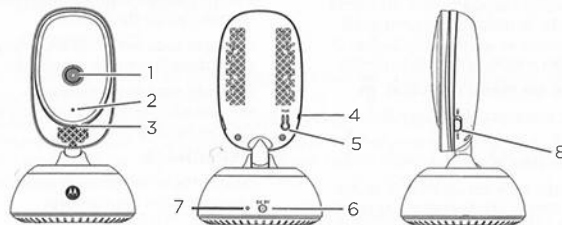
2. Contenido de la caja

- Unidad de bebé
- Unidad paterna (con batería de litio integrada)
- Adaptadores de alimentación x 2
- Guía de inicio rápido

En paquetes multicámara, encontrará una o más unidades de bebé adicionales con unidades de alimentación.

3. Resumen rápido

3.1 Unidad de bebé



1. Lente de la cámara

2. Micrófono

3. Indicador de encendido

Se ilumina en azul cuando la unidad del bebé está encendida y conectada con la unidad paterna.

Se apaga automáticamente durante modo nocturno.

4. Sensor de luz (modo de visión nocturna)

5. Tecla de emparejamiento

Mantenga pulsado para emparejar con la unidad paterna.

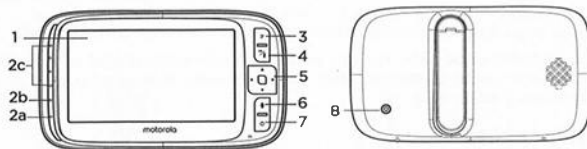
6. Toma de adaptador de alimentación

7. Sensor de temperatura

8. Interruptor de encendido/apagado

Deslice para encender o apagar la unidad del bebé.

3.2 Unidad paterna



1. Pantalla (pantalla LCD)

2. Indicadores de estado de batería, encendido, nivel de sonido y emparejamiento

- Se ilumina en púrpura cuando la batería de la unidad paterna se está cargando, se vuelve azul cuando la batería está totalmente cargada.
- Se ilumina en verde cuando la unidad paterna está encendida.
- Verde-Naranja-Rojo-Rojo. Muestra el nivel de sonido detectado por la unidad del bebé - cuanto más alto sea el sonido detectado, más LED se iluminan. Parpadea rápidamente en verde cuando la unidad paterna esté buscando la unidad del bebé, o esté en modo emparejamiento.

3. Botón de menú principal

Pulse para acceder/salir del modo menú.

4. Botón OK/

Cuando esté en un menú, pulse para elegir un elemento, o guardar una configuración.

Pulse para acceder al modo de escaneo remoto.

5. Panel de teclas de control

• ARRIBA/VOLUMEN+ ▲

Pulse para aumentar el volumen del altavoz en el modo de visualización de cámara.

Cuando esté en un menú, pulse para desplazar arriba. Cuando esté en modo de escaneo remoto, pulse para inclinar hacia arriba.

• ABAJO/VOLUMEN- ▼

Pulse para reducir el volumen del altavoz en el modo de visualización de cámara.

Cuando esté en un menú, pulse para desplazar abajo.

Cuando esté en modo de escaneo remoto, pulse para inclinar hacia abajo.

• IZQUIERDA ◀

Reduce el brillo en el modo de visualización de cámara.

Cuando esté en un menú, pulse para desplazar a la izquierda.

Cuando esté en modo de escaneo remoto, pulse para desplazar a la derecha.

• DERECHA ▶

Aumenta el brillo en el modo de visualización de cámara.

Cuando esté en un menú, pulse para desplazar a la derecha.

Cuando esté en modo de escaneo remoto, pulse para desplazar a la derecha.

6. HABLAR

Mantenga pulsado para hablar a la unidad del bebé.

7. Botón de encendido

Mantenga pulsado e para encender/apagar la unidad.

Pulse para apagar/encender la pantalla de video. Cuando la pantalla de video esté apagada, se enciende automáticamente cuando se detecta sonido.

8. Toma de alimentación

3.3 Iconos de pantalla de unidad paterna

	Potencia de señal		Brillo de pantalla
	Modo de alimentación CA		Volumen de altavoz
	Altavoz encendido/apagado		Tiempo de video encendido
	Menú de nanas/modo		Añadir cámara
	Menú de zoom/modo		Eliminar cámara
	Visión nocturna		Ver cámara
	Temporizador de alarma		Función de habla
	Estado de batería		

1 2 3 4 Modo patrulla de cámara

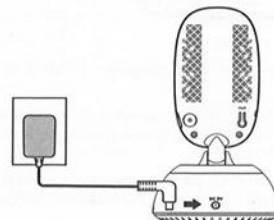
1 2 3 4 Número de identificación de cámara

4. Conectar y cargar

⚠ ADVERTENCIA

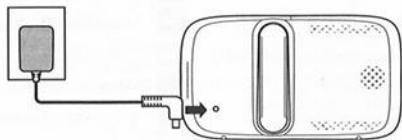
- No saque las etiquetas de los adaptadores CA. Use exclusivamente los adaptadores CA incluidos.
- Riesgo de estrangulación. Los niños se han ESTRANGULADO con cables. Mantenga los cables del adaptador fuera del alcance de los niños (a más de 1 metro de distancia). No use nunca cables alargadores con adaptadores CA. Use exclusivamente los adaptadores CA incluidos.

4.1 Conectar la alimentación para la unidad del bebé



- Ponga la unidad del bebé cerca de una toma eléctrica de la habitación en la que vaya a monitorizar a su bebé la mayor parte del tiempo. Debe estar como mínimo a 3 pies (90 cm) de su bebé.
- Conecte el conector CC del adaptador de alimentación a la unidad del bebé, conecte el otro extremo a una toma de corriente adecuada.
- Deslice el botón de encendido del lateral de la unidad del bebé para encenderla.

4.2 Conectar la alimentación para la unidad paterna



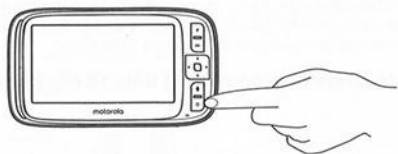
- Conecte el conector CC del adaptador de alimentación (CC5V/1000mA) a la unidad paterna, conecte el otro extremo a una toma de corriente adecuada.
- Déjela cargar durante 16 horas.

Nota

La primera vez que use la unidad paterna, o si no la ha usado durante mucho tiempo, tardará 16 horas en cargarse por completo.

La duración de la batería con una única carga dura 4 horas. Recomendamos que mantenga conectado el cable a la toma de alimentación si va a usarla más de este tiempo o durante toda la noche.

Cuando la batería esté muy baja, tardará aproximadamente 30 minutos en cargarse lo suficiente para que la use durante un breve tiempo. Para cargar la unidad paterna en el tiempo más corto, apáguela mientras esté cargando.



- Cuando la unidad paterna se haya cargado durante 16 horas podrá encenderla.
- Antes de hacerlo, aparte la unidad paterna como mínimo a 3 pies (90 cm) de la unidad del bebé. Si está más cerca puede tener interferencias de sonido.
- Mantenga pulsado el botón  para encender la unidad de monitor, la unidad de monitor y la unidad de cámara se conectarán automáticamente y estarán listas para usarse.

Note importanti:

IT

- Quando si caricano le batterie per la prima volta, caricare continuamente per almeno 16 ore.
- È necessario essere consapevoli del fatto che questo baby monitor video digitale è inteso solo come un aiuto. Non sostituisce la supervisione responsabile e adeguata di un adulto.

1. Benvenuti

Questo opuscolo fornisce le informazioni di avvio rapido del VM75. Per una spiegazione completa di tutte le funzioni, scaricare la guida per l'utente da motorolanursery.com.

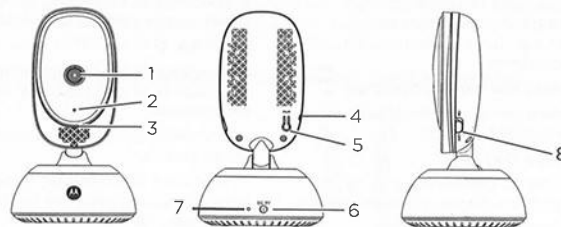
2. Contenuto all'interno della scatola

- Unità bambino
- Unità genitore (con batteria al litio integrata)
- Adattatori di alimentazione x 2
- Guida rapida

Nelle confezioni multi-camera troverai una o più unità bambino aggiuntive con adattatori di alimentazione.

3. Veloce panoramica

3.1 Unità bambino



1. Lenti della fotocamera

2. Microfono

3. Indicatore di alimentazione

Si illumina di blu quando l'unità bambino è accesa e collegata all'unità genitore.

Spegnimento automatico durante la modalità notturna.

4. Sensore di luce (modalità visione notturna)

5. Tasto di associazione

Tenere premuto per eseguire l'associazione con l'unità genitore.

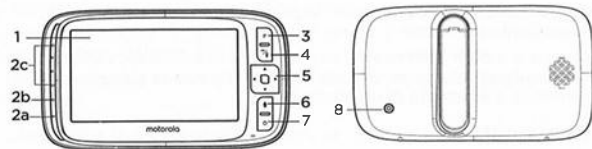
6. Presa per adattatore di alimentazione

7. Sensore di temperatura

8. Interruttore di accensione/spegnimento

Far scorrere per accendere o spegnere l'unità bambino.

3.2 Unità genitore



1. Display (schermo LCD)

2. Indicatori di stato della batteria, alimentazione, livello sonoro e associazione

- Si illumina in viola quando la batteria dell'unità genitore è in carica, diventa blu quando la batteria è completamente carica.
- Si illumina in verde quando l'unità genitore è accesa.
- Verde-Arancione-Rosso-Rosso. Mostra il livello sonoro rilevato dall'unità bambino: più forte è il suono rilevato, più LED si accendono. Lampeggia rapidamente in verde quando l'unità genitore sta cercando l'unità bambino o è in modalità di associazione.

3. Pulsante del menù principale

Premere per accedere alla/uscire dalla modalità menù.

4. Pulsante OK/

In un menù, premere per scegliere una voce o salvare un'impostazione. Premere per accedere alla modalità di scansione remota.

5. Pannello tasti di controllo

• SU/VOLUME+ ▲

Premere per aumentare il volume dell'altoparlante nella modalità di visualizzazione della fotocamera.

In un menù, premere per scorrere verso l'alto. In modalità di scansione remota, premere per inclinare verso l'alto.

• GIÙ/VOLUME- ▼

Premere per diminuire il volume dell'altoparlante nella modalità di visualizzazione della fotocamera.

In un menù, premere per scorrere verso il basso.

In modalità di scansione remota, premere per inclinare verso il basso.

• SINISTRA ◀

Diminuire la luminosità nella modalità di visualizzazione della fotocamera.

In un menù, premere per scorrere verso sinistra.

In modalità di scansione remota, premere per spostarsi a sinistra.

• DESTRA ▶

Aumentare la luminosità nella modalità di visualizzazione della fotocamera.

In un menù, premere per scorrere verso destra.

In modalità di scansione remota, premere per spostarsi a destra.

6. RISPONDI

Tenere premuto per rispondere all'unità bambino.

7. Pulsante di accensione

Tenere premuto accendere/spengere l'unità.

Premere per accendere/spengere lo schermo video. Quando lo schermo video è spento, si accende automaticamente quando viene rilevato il suono.

8. Presa di corrente

3.3 Icone del display dell'unità genitore



Potenza del segnale



Modalità di alimentazione AC



Altoparlante acceso/spento



Menù/modalità Ninne nanne



Menù/modalità Zoom



Visione notturna



Timer della sveglia



Stato della batteria



Luminosità dello schermo



Volume altoparlante



Tempo accensione video



Aggiungi fotocamera



Elimina fotocamera



Visualizza fotocamera



Funzione Rispondi



Modalità pattugliamento della fotocamera



Numero di identificazione della fotocamera

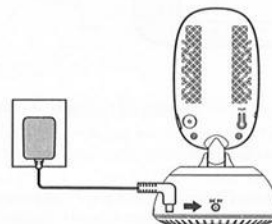
4. Connetti e carica



ATTENZIONE

- Non rimuovere le etichette dagli adattatori AC. Utilizzare solo gli adattatori AC forniti.
- Pericolo di strangolamento. I bambini rischiano di essere STRANGOLATI dai cavi. Tenere il cavo dell'adattatore fuori dalla portata dei bambini (a più di 1 metro di distanza). Non utilizzare mai prolunghe con adattatori AC. Utilizzare solo gli adattatori AC forniti.

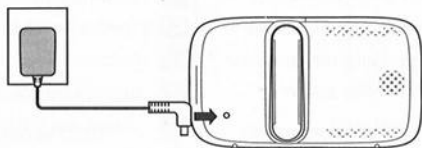
4.1 Collegamento dell'alimentatore per l'unità bambino



- Posiziona l'unità bambino vicino a una presa elettrica nella stanza in cui si monitorerà il bambino per la maggior parte del tempo. Dovrebbe inoltre stare ad almeno 3 piedi (circa 1 metro) di distanza dal bambino.
- Collegare lo spinotto DC dell'adattatore di alimentazione all'unità bambino, collegare l'altra estremità a una presa elettrica adeguata.

- Far scorrere verso l'alto il pulsante di accensione sul lato dell'unità bambino per accenderla.

4.2 Collegamento dell'alimentatore per l'unità genitore



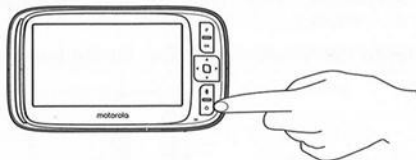
- Collegare lo spinotto DC dell'adattatore di alimentazione (DC 5 V/1000 mA) all'unità genitore, collegare l'altra estremità a una presa elettrica adeguata.
- Lasciare in carica per 16 ore.

Nota

La prima volta che se usa l'unità genitore, o se non si usa da molto tempo, saranno necessarie 16 ore per caricarla completamente.

La durata della batteria con una singola carica è di 4 ore. Consigliamo di tenere il cavo collegato alla presa di corrente se si prevede di utilizzarlo per un periodo più lungo o per tutta la notte.

Quando la batteria è molto scarica, saranno necessari circa 30 minuti per caricarla abbastanza da poterla utilizzare per un breve periodo. Per caricare l'unità genitore nel più breve tempo possibile, spegnerla mentre è in carica.



- Dopo che l'unità genitore si è caricata per 16 ore, è possibile accenderla.
- Prima di farlo, spostare l'unità genitore ad almeno 3 piedi (circa 1 metro) dall'unità bambino. Avvicinandola ulteriormente si potrebbero ricevere suoni di feedback audio.
- Tenere premuto il pulsante  per accendere l'unità monitor, l'unità monitor e l'unità fotocamera vengono automaticamente collegate e sono pronte per l'uso.

Notas importantes:

PT

- Quando substituir as pilhas pela primeira vez, efetue um carregamento contínuo de, pelo menos, 16 horas.
- Tenha em atenção que este Monitor de Bebê por Vídeo Digital destina-se apenas a ser utilizado como acessório auxiliar. Não substitui uma supervisão responsável e correta por um adulto.

1. Boas-vindas

Esta brochura fornece-lhe as informações de início rápido do seu VM75. Para obter uma explicação completa de todas as funcionalidades, transfira o manual do utilizador em motorolanursery.com.

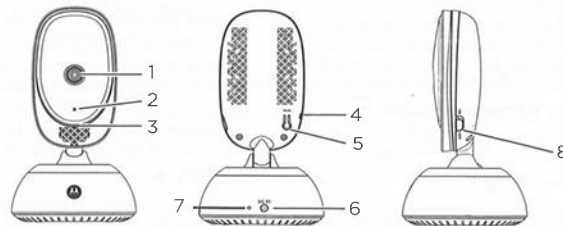
2. Conteúdo da embalagem

- Unidade do bebê
- Unidade dos pais (com bateria de lítio incorporada)
- Adaptadores de corrente elétrica x2
- Guia de início rápido

Em conjuntos multicâmara, encontrará uma ou mais unidades do bebê adicionais com unidades de adaptador de corrente elétrica.

3. Vista geral rápida

3.1 Unidade do bebê



1. Lente da câmara

2. Microfone

3. Indicador de alimentação

Acende-se a azul quando a Unidade do bebê é ligada e associada à Unidade dos pais. Automaticamente desligado durante o modo noturno.

4. Sensor de luz (modo de visão noturna)

5. Tecla de emparelhamento

Prima sem soltar para emparelhar com a Unidade dos pais.

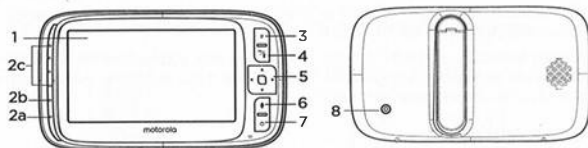
6. Tomada do adaptador de corrente elétrica

7. Sensor de temperatura

8. Interruptor LIGAR/DESIGALAR

Deslize para ligar ou desligar a Unidade do bebê.

3.2 Unidade dos pais



1. Visor (ecrã LCD)

2. Indicadores de Estado da bateria, Alimentação, Nível de som e Emparelhamento

- Acende-se a roxo quando a bateria da Unidade dos pais está a ser carregada, muda para azul quando a bateria está totalmente carregada.
- Acende-se a verde quando a Unidade dos pais é ligada.
- Verde-Laranja-Vermelho-Vermelho. Mostrar o nível de som detetado pela Unidade do bebé - quanto mais alto for o som detetado, mais LEDs se acendem. Pisca rapidamente a verde quando a Unidade dos pais está a pesquisar a Unidade do bebé ou se encontra no modo de emparelhamento.

3. Botão do menu principal

Prima para entrar/sair do modo de menu.

4. Botão OK/

Quando estiver num menu, prima para escolher um item ou guardar uma definição.

Prima para entrar no modo de varrimento remoto.

5. Pannel de teclas de controlo

• CIMA/VOLUME+ ▲

Prima para aumentar o volume do altifalante no modo de visualização da câmara.

Quando estiver num menu, prima para se deslocar para cima. Quando estiver no modo de varrimento remoto, prima para inclinar para cima.

• BAIXO/VOLUME- ▼

Prima para diminuir o volume do altifalante no modo de visualização da câmara.

Quando estiver num menu, prima para se deslocar para baixo.

Quando estiver no modo de varrimento remoto, prima para inclinar para baixo.

• ESQUERDA ◀

Reduza o brilho no modo de visualização da câmara.

Quando estiver num menu, prima para se deslocar para a esquerda. Quando estiver no modo de varrimento remoto, prima para se movimentar para a esquerda.

• DIREITA ▶

Aumente o brilho no modo de visualização da câmara.

Quando estiver num menu, prima para se deslocar para a direita.

Quando estiver no modo de varrimento remoto, prima para se movimentar para a direita.

6. INTERCOMUNICAÇÃO

Mantenha premido para intercomunicar com a unidade do bebé.

7. Botão ligar/desligar

Prima sem soltar para ligar/desligar a unidade.

Prima para desligar/ligar o ecrã de vídeo. Quando o ecrã de vídeo está desligado, liga-se automaticamente quando é detetado som.

8. Tomada de alimentação

3.3 Ícones do visor da unidade dos pais

	Intensidade do sinal		Brilho do ecrã
	Modo de alimentação CA		Volume do altifalante
	Ligar/desligar altifalante		Hora de ativação do vídeo
	Menu/modo de zoom		Adicionar câmara
	Visão noturna		Eliminar câmara
	Temporizador de alarme		Ver câmara
	Estado da bateria		Função de intercomunicação
	Menu/modo de canções de embalar		

1 2 3 4 Modo de vigilância da câmara

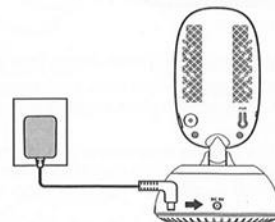
1 2 3 4 Número de identificação da câmara

4. Ligar e carregar

⚠ ADVERTÊNCIA

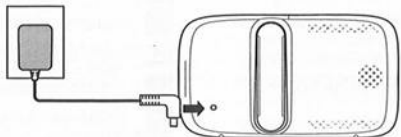
- Não remova as etiquetas dos adaptadores CA. Utilize apenas os adaptadores CA fornecidos.
- Perigo de estrangulamento. As crianças podem sofrer ESTRANGULAMENTO por cabos. Mantenha os cabos do adaptador fora do alcance das crianças (a mais de 1 metro de distância). Nunca utilize cabos de extensão com adaptadores CA. Utilize apenas os adaptadores CA fornecidos.

4.1 Ligar a fonte de alimentação da Unidade do bebé



- Coloque a Unidade do bebê perto de uma tomada elétrica na divisão onde irá monitorizar o bebé com maior frequência. Também deve ficar, no mínimo, a 91 cm de distância do bebé.
- Ligue a ficha CC do adaptador de corrente à Unidade do bebé; ligue a outra extremidade a uma tomada elétrica adequada.
- Deslize o botão de alimentação na parte lateral da unidade do bebé para cima para ligá-lo.

4.2 Ligar a fonte de alimentação da Unidade dos pais



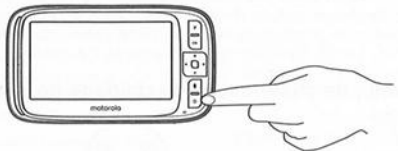
- Ligue a ficha CC do adaptador de corrente (5VDC/1000mA) à Unidade dos pais; ligue a outra extremidade a uma tomada elétrica adequada.
- Deixe a carregar durante 16 horas.

Nota

Da primeira vez que utiliza a unidade dos pais, ou se não a utilizar durante muito tempo, o carregamento total demora 16 horas.

A duração da bateria com uma única carga dura 4 horas. Recomendamos que mantenha o cabo ligado à tomada elétrica se for utilizar durante mais tempo do que o indicado ou durante toda a noite.

Quando a bateria estiver muito fraca, demora cerca de 30 minutos a carregar o suficiente para que a possa utilizar durante um curto período de tempo. Para carregar a Unidade dos pais no menor período de tempo, desligue-a durante o carregamento.



- Depois de ter carregado durante 16 horas, pode ligar a Unidade dos pais.
- Antes de o fazer, afaste a Unidade dos pais, pelo menos, 3 metros da Unidade do bebé. Se ficar mais próxima, podem ocorrer sons de feedback de áudio.
- Prima sem soltar o botão para ligar a unidade de monitorização. A unidade de monitorização e a unidade da câmara são automaticamente associadas e ficam prontas a utilizar.

Σημαντικές Σημειώσεις:

EL

- Κατά την πρώτη φόρτιση των μπαταριών, φορτίστε συνεχώς για τουλάχιστον 16 ώρες.
- Έχετε υπόψη ότι η παρούσα Ψηφιακή Συσκευή Παρακολούθησης Μωρού με Βίντεο προορίζεται μόνο ως βοήθημα. Δεν μπορεί να υποκαταστήσει την υπεύθυνη και σωστή επίβλεψη από ενήλικο άτομο.

1. Καλωσορίσατε

Στο παρόν εγχειρίδιο θα βρείτε τις οδηγίες γρήγορης εκκίνησης της συσκευής σας VM75. Για πλήρη επεξήγηση όλων των λειτουργιών, κατεβάστε τον οδηγό χρήσης από τη διεύθυνση motorolanursery.com.

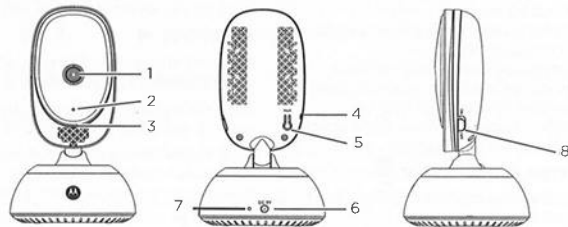
2. Περιεχόμενα εντός της συσκευασίας

- Μονάδα μωρού
- Μονάδα γονέα (με ενσωματωμένη μπαταρία Λιθίου)
- Προσαρμογείς ισχύος x 2
- Οδηγός Γρήγορης Εκκίνησης

Στα πακέτα πολλαπλών καμερών, θα βρείτε μία ή περισσότερες μονάδες μωρού με μονάδες προσαρμογέων ισχύος.

3. Γρήγορη προεπισκόπηση

3.1 Μονάδα μωρού



1. Φακός Κάμερας

2. Μικρόφωνο

3. Δείκτης λειτουργίας

Ανάβει σε μπλε χρώμα όταν η Μονάδα Μωρού είναι ενεργοποιημένη και συνδεδεμένη με τη Μονάδα Γονέα.

Αυτόματη Απενεργοποίηση κατά τη νυχτερινή λειτουργία.

4. Αισθητήρας Φωτός (Λειτουργία Νυχτερινής Όρασης)

5. Πλήκτρο Σύζευξης

Πιέστε παρατεταμένα για σύζευξη με τη Μονάδα Γονέα.

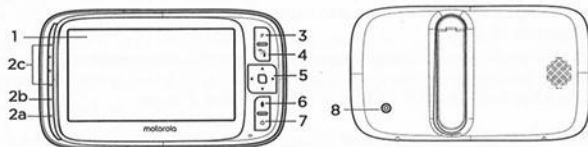
6. Υποδοχή Προσαρμογέα Ισχύος

7. Αισθητήρας Θερμοκρασίας

8. Διακόπτης ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Σύρατε για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της Μονάδας Μωρού

3.2 Μονάδα γονέα



1. Οθόνη (οθόνη LCD)

2. Δείκτες κατάστασης Μπαταρίας, Ισχύος, στάθμης Ήχου και Σύζευξης

- Ανάβει σε μαβ χρώμα όταν φορτίζει η μπαταρία της Μονάδας Γονέα, αλλάζει σε μπλε χρώμα όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
- Ανάβει σε πράσινο χρώμα όταν η Μονάδα Γονέα είναι ενεργοποιημένη.
- Πράσινο-Πορτοκαλί-Κόκκινο-Κόκκινο. Δείχνουν τη στάθμη του ήχου που ανιχνεύεται από τη Μονάδα Μωρού – όσο πιο δυνατός ο ήχος που ανιχνεύεται, τόσο περισσότερες LEDs ενεργοποιούνται. Αναβοσβήνει γρήγορα σε πράσινο χρώμα όταν η Μονάδα Γονέα αναζητά τη Μονάδα Μωρού, ή όταν βρίσκεται σε κατάσταση σύζευξης.

3. Πλήκτρο κύριου μενού

Πιέστε για είσοδο σε/έξοδο από το μενού.

4. Πλήκτρο OK/

Ενώ βρίσκεστε σε κάποιο μενού, πιέστε για επιλογή ενός στοιχείου, ή για αποθήκευση μιας ρύθμισης. Πιέστε για είσοδο στη λειτουργία απομακρυσμένης σάρωσης.

5. Ταμπλό χειριστηρίων

• ΠΑΝΩ/ΕΝΤΑΣΗ+ ▲

Πιέστε για αύξηση της έντασης του ηχείου κατά την προβολή της κάμερας.

Ενώ βρίσκεστε σε κάποιο μενού, πιέστε για περιήγηση προς τα πάνω. Ενώ βρίσκεστε σε λειτουργία απομακρυσμένης σάρωσης, πιέστε για κλίση προς τα πάνω.

• ΚΑΤΩ/ΕΝΤΑΣΗ- ▼

Πιέστε για μείωση της έντασης του ηχείου κατά την προβολή της κάμερας.

Ενώ βρίσκεστε σε κάποιο μενού, πιέστε για περιήγηση προς τα κάτω.

Ενώ βρίσκεστε σε λειτουργία απομακρυσμένης σάρωσης, πιέστε για κλίση προς τα κάτω.

• ΑΡΙΣΤΕΡΑ ◀

Μείωση της φωτεινότητας κατά την προβολή της κάμερας.

Ενώ βρίσκεστε σε κάποιο μενού, πιέστε για περιήγηση αριστερά.

Ενώ βρίσκεστε σε λειτουργία απομακρυσμένης σάρωσης, πιέστε για σάρωση αριστερά.

• ΔΕΞΙΑ ▶

Αύξηση της φωτεινότητας κατά την προβολή της κάμερας.

Ενώ βρίσκεστε σε κάποιο μενού, πιέστε για περιήγηση δεξιά.

Ενώ βρίσκεστε σε λειτουργία απομακρυσμένης σάρωσης, πιέστε για σάρωση δεξιά.

6. ΑΠΑΝΤΗΣΗ

Πιέστε παρατεταμένα για απάντηση στη μονάδα μωρού.

7. Πλήκτρο λειτουργίας

Πιέστε παρατεταμένα για Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση της μονάδας. Πιέστε για Απενεργοποίηση/Ενεργοποίηση της οθόνης βίντεο. Όταν η οθόνη βίντεο είναι απενεργοποιημένη, ενεργοποιείται αυτόματα όταν εντοπιστεί ήχος.

8. Υποδοχή ρεύματος

3.3 Εικονίδια οθόνης μονάδας γονέα

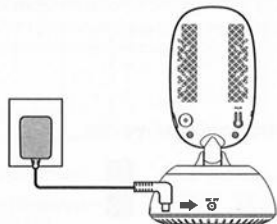
	Ισχύς Σήματος		Φωτεινότητα οθόνης
	Λειτουργία ισχύος AC		Ένταση ηχείου
	Μενού/Λειτουργία ζουμ		Χρόνος λειτουργίας βίντεο
	Νυχτερινή όραση		Προσθήκη κάμερας
	Χρονοδιακόπτης αφύπνισης		Διαγραφή κάμερας
	Κατάσταση μπαταρίας		Προβολή κάμερας
	Λειτουργία απάντησης		
	Μενού/Λειτουργία νανουρισμάτων		
	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ηχείου		
	Λειτουργία περιπολίας καμερών		
	Αριθμός Ταυτοποίησης Κάμερας		

4. Σύνδεση και φόρτιση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

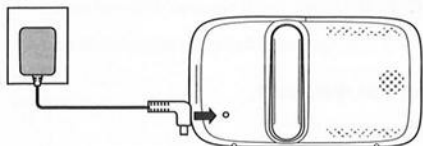
- Μην αφαιρείτε τα καρτελάκια από τους προσαρμογείς AC. Χρησιμοποιήστε μόνο τους παρεχόμενους προσαρμογείς AC.
- Κίνδυνος Στραγγαλισμού. Παιδιά έχουν ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΤΕΙ με καλώδια. Πιέστε τα καλώδια των προσαρμογών μακριά από παιδιά (πάνω από 1 μέτρο απόσταση). Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης με τους προσαρμογείς AC. Χρησιμοποιήστε μόνο τους παρεχόμενους προσαρμογείς AC.

4.1 Σύνδεση της Παροχής Ρεύματος για τη Μονάδα Μωρού



- Τοποθετήστε τη μονάδα μωρού κοντά σε ηλεκτρικό ρευματοδότη στο δωμάτιο όπου πρόκειται να παρακολουθείτε το μωρό σας τον περισσότερο χρόνο. Η συσκευή θα πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από το μωρό σας.
- Συνδέστε το βύσμα DC του προσαρμογέα ισχύος στη μονάδα μωρού, συνδέστε το άλλο άκρο σε κατάλληλο ηλεκτρικό ρευματοδότη.
- Σύρατε προς τα πάνω το πλήκτρο λειτουργίας που βρίσκεται στο πλάι της μονάδας μωρού για να την ενεργοποιήσετε.

4.2 Σύνδεση της Παροχής Ρεύματος για τη Μονάδα Γονέα



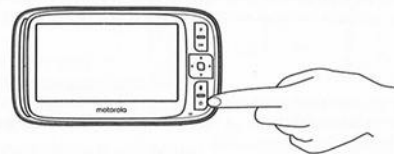
- Συνδέστε το βύσμα DC του προσαρμογέα ισχύος (DC5V/1000mA) στη μονάδα Γονέα, συνδέστε το άλλο άκρο σε κατάλληλο ηλεκτρικό ρευματοδότη.
- Αφήστε να φορτίσει για 16 ώρες.

Σημείωση

Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη μονάδα Γονέα, ή εάν δεν την έχετε χρησιμοποιήσει για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα χρειαστούν 16 ώρες για πλήρη φόρτιση.

Η διάρκεια της μπαταρίας μετά από μία φόρτιση είναι 4 ώρες. Σας συνιστούμε να αφήνετε το καλώδιο συνδεδεμένο στο ρευματοδότη εάν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή κατά τη διάρκεια της νύχτας.

Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, θα χρειαστούν περίπου 30 λεπτά για να φορτίσει αρκετά ώστε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μικρό χρονικό διάστημα. Για να φορτίσετε τη μονάδα Γονέα στο συντομότερο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε τη συσκευή ενώ φορτίζει.



- Αφού παρέλθουν 16 ώρες φόρτισης της μονάδας Γονέα, μπορείτε να την ενεργοποιήσετε.
- Πριν την ενεργοποιήσετε, απομακρύνετε τη μονάδα Γονέα τουλάχιστον 1 μέτρο από τη μονάδα Μωρού. Εάν η απόσταση είναι μικρότερη ενδέχεται να ακούγονται ήχοι ανατροφοδότησης.
- Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο  για ενεργοποίηση της οθόνης, η μονάδα της οθόνης και η μονάδα της κάμερας συνδέονται αυτομάτως και είναι έτοιμες για χρήση.

Ważne uwagi:

PL

- Ładując baterie po raz pierwszy, ładuj je nieprzerwanie przez co najmniej 16 godzin.
- Należy pamiętać, że cyfrowa niania wideo jest wyłącznie pomocnym narzędziem. Nie zastąpi odpowiedzialnego i właściwego nadzoru osoby dorosłej.

1. Wstęp

Niniejsza broszura zawiera informacje dotyczące szybkiego uruchomienia VM75. Aby uzyskać pełne objaśnienie wszystkich funkcji, pobierz instrukcję obsługi ze strony motorolanurser.com.

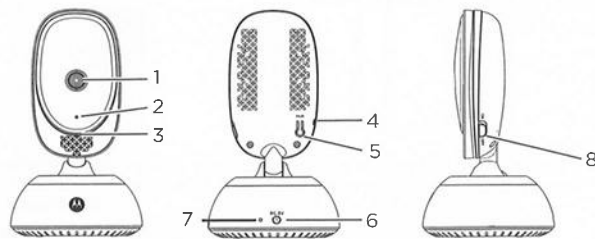
2. Zawartość pudełka

- Urządzenie dziecka
- Urządzenie rodzica (z wbudowaną baterią litową)
- Zasilacze x 2
- Skrócona instrukcja obsługi

W zestawach zawierających wiele kamer znajdziesz co najmniej jedno dodatkowe urządzenie dziecka z zasilaczem.

3. Przegląd

3.1 Urządzenie dziecka



- Obiektyw kamery
- Mikrofon
- Wskaźnik zasilania

Świeci na niebiesko, gdy urządzenie dziecka jest włączone i połączone z urządzeniem rodzica. Automatycznie się wyłącza w trybie nocnym.

- Czujnik światła (tryb nocny)

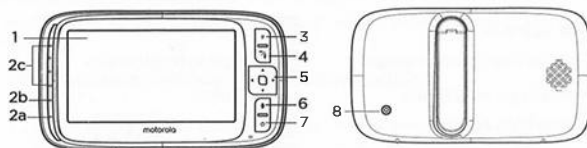
- Parowanie

Naciśnij i przytrzymaj, aby sparować z urządzeniem rodzica.

- Gniazdo zasilacza
- Czujnik temperatury
- Wyłącznik zasilania

Przesuń, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie dziecka.

3.2 Urządzenie rodzica



- Wyświetlacz (ekran LCD)

- Wskaźniki stanu baterii, zasilania, poziomu dźwięku i parowania

- Świeci na fioletowo, gdy bateria urządzenia rodzica jest ładowana, zmienia kolor na niebieski, gdy bateria jest w pełni naładowana.
- Świeci na zielono, gdy urządzenie rodzica jest włączone.
- Zielony-pomarańczowy-czerwony. Pokazuje poziom dźwięku wykryty przez urządzenie dziecka – im głośniejszy jest wykryty dźwięk, tym więcej diod LED się świeci. Miga szybko na zielono, gdy urządzenie rodzica szuka urządzenia dziecka lub znajduje się w trybie parowania.

- Przycisk menu głównego

Naciśnij, aby wejść/wyjść z trybu menu.

- Przycisk OK/

Będąc w menu, naciśnij, aby wybrać element lub zapisać ustawienie.

Naciśnij, aby przejść do trybu skanowania.

- Panel klawiszy sterujących

- W GÓRĘ/GŁOŚNOŚĆ+

Naciśnij, aby zwiększyć głośność w trybie oglądania.

Będąc w menu, naciśnij, aby przewinąć w górę. W trybie skanowania naciśnij, aby przełączyć do góry.

- W DÓŁ/GŁOŚNOŚĆ-

Naciśnij, aby zmniejszyć głośność w trybie oglądania.

Będąc w menu, naciśnij, aby przewinąć w dół.

W trybie skanowania naciśnij, aby przełączyć w dół.

- W LEWO

Zmniejsz jasność w trybie oglądania.

Będąc w menu, naciśnij, aby przewinąć w lewo.

W trybie skanowania naciśnij, aby przesunąć w lewo.

- W PRAWO

Zwiększ jasność w trybie oglądania.

Będąc w menu, naciśnij, aby przewinąć w prawo.

W trybie skanowania naciśnij, aby przesunąć w prawo.

- ROZMOWA

Przytrzymaj, aby porozmawiać przez urządzenie dziecka.

- Przycisk zasilania

Naciśnij i przytrzymaj, aby włączyć/wyłączyć urządzenie.

Naciśnij, aby wyłączyć/włączyć ekran. Gdy ekran jest wyłączony, włącza się automatycznie po wykryciu dźwięku.

- Gniazdo zasilania

3.3 Ikony wyświetlacza urządzenia rodzica

	Siła sygnału		Jasność ekranu
	Tryb zasilania sieciowego		Głośność głośnika
	Menu/tryb kołysanek		Wideo
	Menu/tryb zoomu		Dodaj kamerę
	Tryb nocny		Usuń kamerę
	Alarm		Zobacz kamerę
	Stan baterii		Funkcja rozmowy
	Włączanie/wyłączanie głośnika		
	Tryb patrolowania		
	Numer kamery		

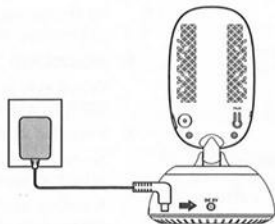
4. Podłącz i ładuj



OSTRZEŻENIE

- Nie usuwaj etykiet z zasilaczy sieciowych. Używaj wyłącznie dostarczonych zasilaczy sieciowych.
- Ryzyko uduszenia. Zdarzały się przypadki UDUSZEŃ przewodami. Trzymaj przewody zasilacza poza zasięgiem dzieci (w odległości większej niż 1 metr). Nigdy nie używaj przedłużaczy z zasilaczami sieciowymi. Używaj wyłącznie dostarczonych zasilaczy sieciowych.

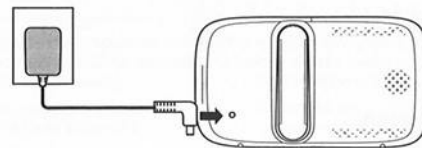
4.1 Podłączanie zasilania urządzenia dziecka



- Umieść urządzenie dziecka w pobliżu gniazdka elektrycznego w pomieszczeniu, w którym będziesz przez większość czasu monitorować swoje dziecko. Powinno również znajdować się w odległości co najmniej 3 stóp od dziecka.

- Podłącz wtyczkę prądu stałego zasilacza do urządzenia dziecka, a drugi koniec podłącz do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
- Przesuń przycisk zasilania z boku urządzenia dziecka do góry, aby go włączyć.

4.2 Podłączanie zasilania urządzenia rodzica



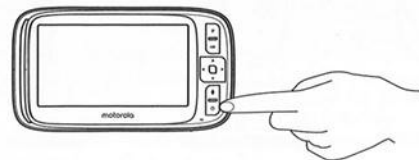
- Podłącz wtyczkę prądu stałego zasilacza (DC5V/1000mA) do urządzenia rodzica, a drugi koniec podłącz do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
- Pozostaw do ładowania na 16 godzin.

Uwaga

Przy pierwszym użyciu urządzenia rodzica lub gdy nie było ono używane przez dłuższy czas, pełne naładowanie zajmie 16 godzin.

Żywotność baterii na jednym ładowaniu wynosi 4 godziny. Jeśli zamierzasz używać urządzenia dłużej lub przez całą noc, zalecamy pozostawienie kabla podłączonego do gniazdka elektrycznego.

Gdy poziom naładowania baterii będzie bardzo niski, naładowanie jej na krótki czas zajmie około 30 minut. Aby naładować urządzenie rodzica w jak najkrótszym czasie, należy je wyłączyć na czas ładowania.



- Po 16 godzinach ładowania urządzenie rodzica można wyłączyć.
- Najpierw odsuń urządzenie rodzica na odległość co najmniej 3 stóp od urządzenia dziecka. Gdy będzie bliżej mogą pojawić się zakłócenia.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk aby wyłączyć monitor. Monitor i kamera zostaną automatycznie połączone i będą gotowe do użycia.

Důležité poznámky:

CZ

- Při prvním nabíjení baterií je nabíjejte nepřetržitě nejméně 16 hodin.
- Budte si vědomi toho, že toto je dětská digitální video chůvička a je zamýšlena pouze, jako pomůcka. Nenahrazuje odpovědný a řádný dohled dospělého.

1. Vítejte vás

Tato brožura vám poskytne stručné informace k používání vašeho VM75. Kvůli úplnému vysvětlení všech funkcí si stáhněte návod k obsluze z motorolanursery.com.

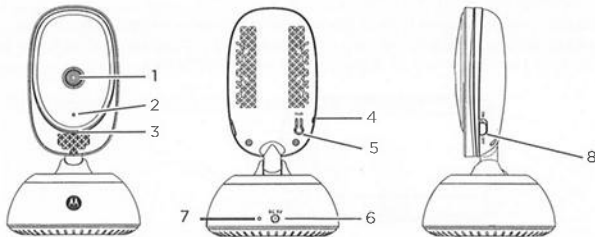
2. Obsah balení

- Dětská jednotka
- Rodičovská jednotka (s vestavěnou lithiovou baterií)
- Síťový adaptér x 2
- Stručný návod k obsluze

V balení s více kamerami najdete jednu nebo více dalších dětských jednotek s jednotkami síťových adaptérů.

3. Rychlý přehled

3.1 Dětská jednotka



1. Objektiv kamery
2. Mikrofon
3. Ukazatel napájení

Rozsvítí se modře, až bude zapnut a připojen k rodičovské jednotce. Během nočního režimu se automaticky vypne.

4. Snímač světla (režim nočního vidění)

5. Párovací tlačítko

Stiskněte a podržte k párování s rodičovskou jednotkou.

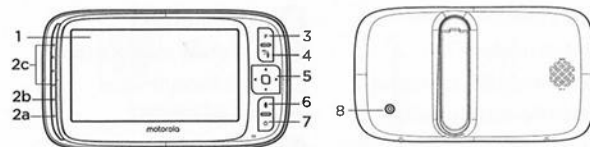
6. Zdířka síťového adaptéru

7. Snímač teploty

8. Hlavní vypínač

Posuňte, abyste dětskou jednotku zapnuli nebo vypnuli.

3.2 Rodičovská jednotka



1. Displej (LCD obrazovka)

2. Stav baterie, napájení, hladina zvuku a ukazatele párování

- Rozsvítí se fialově, až bude nabíjena baterie rodičovské jednotky, rozsvítí se modře, až bude baterie úplně nabitá.
- Rozsvítí se zeleně, až bude zapnuta rodičovská jednotka.
- Zelená-oranžová-červená. Zobrazí hladinu zvuku, zjištěnou dětskou jednotkou - čím je zjištěný zvuk hlasitější, tím více LED se rozsvítí. Rychle bliká zeleně, když rodičovská jednotka hledá dětskou jednotku nebo v režimu párování.

3. Tlačítko hlavní nabídky

Stiskněte ke vstupu do/ukončení režimu nabídky.

4. Tlačítko OK

Když jste v nabídce, tak jej stiskněte k výběru položky nebo k uložení nastavení.

Stiskněte ke vstupu do režimu dálkového skenování.

5. Tlačítko kontrolního panelu

- NAHORU/HLASITOST+ ▲

Stiskněte ke zvýšení hlasitosti reproduktoru v režimu kamery prohlížení.

Až budete v nabídce, tak jej stiskněte k posunu textu nahoru. Až budete v režimu dálkového skenování, tak jej stiskněte k naklonění nahoru.

- DOLŮ/HLASITOST- ▼

Stiskněte ke snížení hlasitosti reproduktoru v režimu kamery prohlížení.

Až budete v nabídce, tak jej stiskněte k posunu textu dolů. Až budete v režimu dálkového skenování, tak jej stiskněte k naklonění dolů.

- DOLEVA ◀

Sníží jas v režimu prohlížení kamery.

Až budete v nabídce, tak jej stiskněte k posunu textu doleva.

Až budete v režimu dálkového skenování, tak jej stiskněte k otočení doleva.

- DOPRAVA ▶

Zvýší jas v režimu sledování kamery.

Až budete v nabídce, tak jej stiskněte k posunu textu doprava.

Až budete v režimu dálkového skenování, tak jej stiskněte k otočení doprava.

6. ODPOVĚDĚT

Podržte dole, abyste mohli odpovídat dětské jednotce.

7. Tlačítko napájení

Stiskněte a podržte k zapnutí/vypnutí jednotky.

Stiskněte, abyste zapnuli/vypnuli obrazovku videa. Až bude obrazovka videa vypnutá, tak se zapne automaticky, až bude zjištěn zvuk.

8. Zdířka napájení

3.3 Ikony na displeji rodičovské jednotky

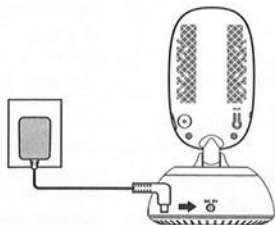
	Síla signálu		Jas obrazovky
	Režim napájení AC		Hlasitost reproduktoru
	Nabídka/režim ukolébavek		Čas zapnutí videa
	Nabídka/režim přiblížení		Přidat kameru
	Noční vidění		Vymazat kameru
	Časovač alarmu		Zobrazit kameru
	Stav baterie		Funkce odpovídání
	Zapnout/vypnout reproduktor		
	Režim hlídání kamery		
	Identifikační číslo kamery		

4. Připojit a nabíjet

⚠ VÝSTRAHA

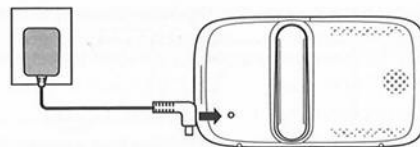
- Neodstraňujte štítky z adaptérů AC. Používejte pouze dodané adaptéry AC.
- Nebezpečí úškrtení. Děti se ve šňůrách uškrtily. Šňůry adaptéru udržujte mimo dosah dětí (více než 1 metr daleko). S adaptéry AC nikdy nepoužívejte prodlužovací šňůry. Používejte pouze dodané adaptéry AC.

4.1 Připojení zdroje napájení dětské jednotky



- Dětskou jednotku umístěte poblíž elektrické zásuvky v pokoji, ve kterém budete většinou sledovat své dítě. Měla by být nejméně 3 stopy daleko od vašeho dítěte.
- Zástrčku DC síťového adaptéru zastrčte do dětské jednotky, druhý konec zapojte do elektrické zásuvky.
- Tlačítko napájení na straně dětské jednotky posuňte nahoru, abyste ji zapnuli.

4.2 Připojení zdroje napájení rodičovské jednotky



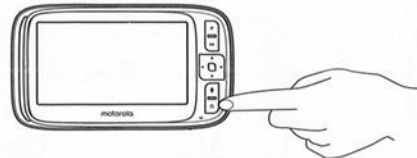
- Zástrčku DC síťového adaptéru (DC 5 V/1 000 mA) zastrčte do rodičovské jednotky, druhý konec zapojte do elektrické zásuvky.
- Nechte nabíjet 16 hodin.

Poznámka

Při prvním použití rodičovské jednotky, nebo pokud jste ji dlouho nepoužívali, bude úplné nabití trvat 16 hodin.

Výdrž baterie na jedno nabití vydrží 4 hodiny. Doporučujeme, abyste kabel nechali zapojený v elektrické zásuvce, pokud ji budete používat po delší dobu nebo přes noc.

Až bude baterie velmi slabá, tak bude trvat 30 minut, aby se nabila dostatečně, abyste ji mohli použít po krátkou dobu. K nabití rodičovské jednotky v nejkratším možném čase ji nechte během nabíjení vypnutou.



- Poté, co jste rodičovskou jednotku nabíjeli 16 hodin, ji můžete zapnout.
- Předtím, než tak učiníte, rodičovskou jednotku přemístěte nejméně 3 stopy od dětské jednotky. Pokud bude blíže, může vydávat zvuky zpětné vazby.
- Stiskněte a podržte tlačítko , byste jednotku monitoru zapnuli, jednotka monitoru a jednotka kamery se automaticky propojí a budou připravené k použití.

Dôležité poznámky:

SK

- Pri prvom nabíjaní batérií nepretržite nabíjajte najmenej 16 hodín.
- Uvedomte si, že táto digitálna zvuková detská pestúnka je slúži len ako pomôcka. Nie je náhradou za zodpovedný a riadny dohľad vykonávaný dospelou osobou.

1. Vitajte

Táto brožúra vám poskytne informácie o rýchlom spustení zariadenia VM75. Úplné vysvetlenie všetkých funkcií nájdete v používateľskej príručke, ktorú si môžete stiahnuť z lokality motorolanursery.com.

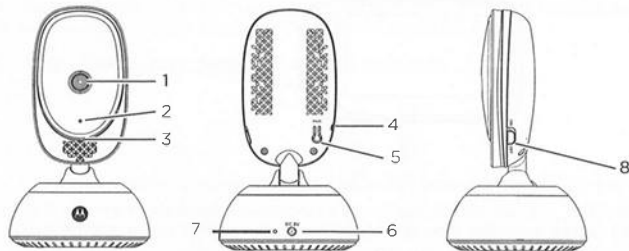
2. Obsah balenia

- Detské zariadenie
- Rodičovské zariadenie (so zabudovanou lítiovou batériou)
- Napájacie adaptéry x 2
- Stručná príručka

V balíčkoch s viacerými fotoaparátmi nájdete jedno alebo viac ďalších detských zariadení s napájacím adaptérom.

3. Rýchly prehľad

3.1 Detské zariadenie



1. Objektív kamery

2. Mikrofón

3. Indikátor napájania

Rozsvieti sa namodro, keď sa detské zariadenie zapne a prepojí s rodičovským zariadením. Automaticky vypnuté počas nočného režimu.

4. Svetelný snímač (režim nočného videnia)

5. Tlačidlo párovania

Stlačením a podržaním spárujete s rodičovským zariadením.

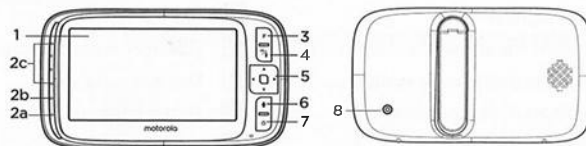
6. Zásuvka napájacieho adaptéra

7. Snímač teploty

8. Hlavný vypínač

Posunutím zapnete alebo vypnete detské zariadenie.

3.2 Rodičovské zariadenie



1. Displej (LCD obrazovka)

2. Indikátory stavu batérie, napájania, úrovne zvuku a párovania

- Rozsvieti sa nafialovo, keď sa batéria rodičovského zariadenia nabíja, po úplnom nabití batérie sa zmení na modrú.
- Rozsvieti sa nazeleno, keď je rodičovské zariadenie zapnuté.
- Zelená-oranžová-červená-červená. Zobraziť úroveň zvuku zistenú detským zariadením - čím je zistený zvuk hlasnejší, tým viac LED diód sa rozsvieti. Bliká rýchlo nazeleno, keď rodičovské zariadenie hľadá detské zariadenie alebo je v režime párovania.

3. Tlačidlo hlavnej ponuky

Stlačením tlačidla otvoríte/zatvoríte režim ponuky.

4. Tlačidlo OK

V ponuke stlačením tlačidla vyberte položku alebo uložte nastavenie.

Stlačením tlačidla otvoríte režim vzdialeného snímania.

5. Ovládací panel

• HORE/HLASITOSŤ+ ▲

Stlačením tohto tlačidla zvýšite hlasitosť reproduktora v režime zobrazenia kamery.

V ponuke sa stlačením tlačidla posúvajte nahor. V režime vzdialeného snímania sa stlačením tohto tlačidla nakloníte nahor.

• DOLE/HLASITOSŤ- ▼

Stlačením tlačidla znížite hlasitosť

reproduktora v režime zobrazenia kamery.

V ponuke sa stlačením tohto tlačidla posúvate nadol.

V režime vzdialeného snímania sa stlačením tohto tlačidla nakloníte nadol.

• VĽAVO ◀

Zníženie jas v režime zobrazenia kamery.

V ponuke sa stlačením tohto tlačidla posúvate doľava.

V režime vzdialeného snímania sa stlačením tohto tlačidla posúvate doľava.

• VPRAVO ▶

Zvýšte jas v režime zobrazenia kamery.

V ponuke sa stlačením tohto tlačidla posúvate doprava.

V režime vzdialeného snímania sa stlačením tlačidla posúvate doprava.

6. HOVORIŤ SPÄŤ

Podržaním tohto tlačidla môžete hovoriť k detskému zariadeniu.

7. Tlačidlo napájania

Stlačením a podržaním tohto tlačidla zapnete/vypnete zariadenie.

Stlačením tohto tlačidla vypnete/zapnete obrazovku videa. Keď je obrazovka videa vypnutá, automaticky sa zapne, keď sa zistí zvuk.

8. Napájacia zásuvka

3.3 Ikony na displeji rodičovského zariadenia

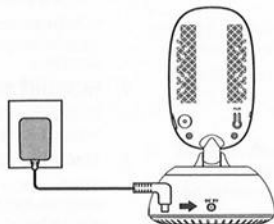
	Sila signálu		Jas obrazovky
	Režim napájania striedavým prúdom		Hlasitosť reproduktora
	Ponuka/režim uspávania		Čas zapnutia videa
	Ponuka/režim priblíženia		Pridať kameru
	Nočné videnie		Odstrániť kameru
	Časovač budíka		Zobrazíť kameru
	Stav batérie		Funkcia spätného hovoru
	Zapnutie/vypnutie reproduktora		
	Režim hliadky kamery		
	Identifikačné číslo kamery		

4. Pripojenie a nabíjanie

VAROVANIE

- Neodstraňujte značky z adaptérov striedavého prúdu. Používajte len dodané adaptéry striedavého prúdu.
- Nebezpečenstvo úškrtenia. Už došlo k ÚŠKRATENIE detí káblami. Káble adaptéra uchovávajte mimo dosahu detí (vo vzdialenosti väčšej ako 1 m). Nikdy nepoužívajte predlžovacie káble s adaptérmí striedavého prúdu. Používajte len dodané adaptéry striedavého prúdu.

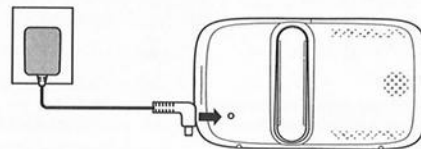
4.1 Pripojenie napájacieho zdroja detskému zariadeniu



- Detské zariadenie umiestnite do blízkosti elektrickej zásuvky v miestnosti, kde budete väčšinu času sledovať svoje dieťa. Malo by byť aspoň 3 stopy od vášho dieťaťa.
- Zástrčku jednosmerného prúdu napájacieho adaptéra zapojte do detského zariadenia a ďalší koniec zapojte do vhodnej elektrickej zásuvky.

- Detské zariadenie zapnite posunutím tlačidla napájania na bočnej strane zariadenia.

4.2 Pripojenie napájacieho zdroja rodičovského zariadenia



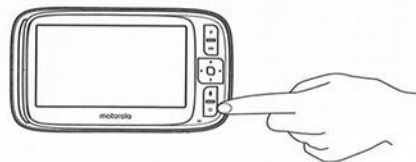
- Zástrčku jednosmerného prúdu napájacieho adaptéra (5 V DC/1000 mA) zapojte do rodičovského zariadenia a druhý koniec zapojte do vhodnej elektrickej zásuvky.
- Nechajte nabíjať 16 hodín.

Poznámka

Pri prvom použití rodičovského zariadenia alebo ak ste ho dlhšiu dobu nepoužívali, bude úplné nabitie trvať 16 hodín.

Výdrž batérie na jedno nabitie predstavuje 4 hodiny. Ak chcete zariadenie používať dlhšie ako je táto doba alebo počas noci, odporúčame, aby ste kábel nechali zapojený v sieťovej zásuvke.

Keď sa batéria veľmi vybijie, bude trvať približne 30 minút, aby ste ju dostatočne nabili a mohli ju používať na krátky čas. Ak chcete nabiť rodičovské zariadenie za čo najkratší čas, počas nabíjania ho vypnite.



- Po 16 hodinách nabíjania rodičovského zariadenia môžete zariadenie zapnúť.
- Skôr než to urobíte, rodičovské zariadenie premiestnite aspoň 3 stopy od detského zariadenia. V bližšej vzdialenosti môžete počuť zvuk spätnej väzby.
- Stlačením a podržaním tlačidla zapnete zariadenie pestúnky, zariadenie pestúnky a zariadenie kamery sa automaticky prepoja a sú pripravené na použitie.

Viktiga anmärkningar:

SE

- När du laddar batterierna för första gången, ladda i minst 16 timmar kontinuerligt.
- Var medveten om att denna Digital Video Baby Monitor endast är avsedd som ett hjälpmedel. Den är inte en ersättning för ansvarsfull och korrekt vuxenövervakning.

1. Välkommen

Detta häfte ger dig snabbstartsinformation om din VM75. För en fullständig förklaring av alla funktioner, ladda ner användarhandboken från motorolanurserny.com.

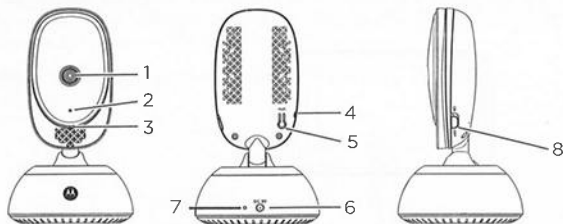
2. Innehåll inuti lådan

- Babyenhet
- Föräldraenhet (med inbyggt litiumbatteri)
- Nätadapttrar x 2
- Snabbstartsguide

I förpackningar med flera kameror hittar du en eller flera ytterligare babyenheter med nätadapterenheter.

3. Snabb överblick

3.1 Babyenhet



1. Kameralins

2. Mikrofön

3. Strömindikator

Lyser blått när babyenheten är påslagen och kopplad till föräldraenheten.

Automatiskt avstängd under nattläge.

4. Ljussensor (mörkerseende-läge)

5. Parningstangent

Tryck och håll för att para ihop med föräldraenheten.

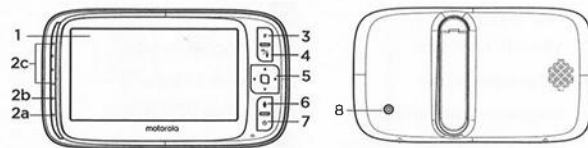
6. Nätadapteruttag

7. Temperatursensor

8. Ström PÅ/AV-knapp

Skjut för att slå på eller stänga av babyenheten.

3.2 Föräldraenhet



1. Display (LCD-skärm)

2. Indikatorer för batteristatus, ström, ljudnivå och parkoppling

- Lyser lila när föräldraenhetens batteri laddas, det blir blått när batteriet är fulladdat.
- Lyser grönt när föräldraenheten är påslagen.
- Grön-orang-röd-röd. Visa ljudnivån som detekteras av babyenheten - ju högre ljudet detekteras, desto fler lysdioder lyser. Blinkar snabbt i grönt när föräldraenheten söker efter babyenheten, eller är i parkopplingsläge.

3. Huvudmenyknapp

Tryck för att gå in i/avsluta menyläget.

4. OK/OK-knapp

När du är i en meny trycker du för att välja ett objekt eller spara en inställning.

Tryck för att gå in i fjärrskanningsläge.

5. Kontrolltangenterpanel

• UPP/VOLYM+ ▲

Tryck för att öka högtalarvolymen i kamerans visningsläge.

När du är i en meny trycker du för att bläddra uppåt. När du är i fjärrskanningsläge trycker du för att luta uppåt.

• NER/VOLYM- ▼

Tryck för att minska högtalarvolymen i kamerans visningsläge.

När du är i en meny trycker du för att bläddra nedåt.

När du är i fjärrskanningsläge trycker du för att luta nedåt.

• VÄNSTER ◀

Minska ljusstyrkan i kamerans visningsläge.

När du är i en meny trycker du för att bläddra vänster.

När du är i fjärrskanningsläge, tryck för att panorera åt vänster.

• HÖGER ▶

Öka ljusstyrkan i kamerans visningsläge.

När du är i en meny trycker du för att bläddra höger.

När du är i fjärrskanningsläge, tryck för att panorera åt höger.

6. SVARA

Håll ned för att svara babyenheten.

7. Strömknapp

Tryck och håll för att slå på/stänga av enheten.

Tryck på för att slå av/på videoskärmen. När videoskärmen är avstängd slås den på automatiskt när ljud detekteras.

8. Eluttag

3.3 Visningsikoner för föräldraenhet

	Signalstyrka		Skärmens ljusstyrka
	Växelsläggläge		Högtalarvolym
	Högtalare på/av		Video i tid
	Vaggvisor meny/läge		Lägg till kamera
	Zoommeny/läge		Radera kamera
	Mörkerseende		Visa kamera
	Larmtimer		Svarsfunktion
	Batteristatus		

Kamerapatrulläge

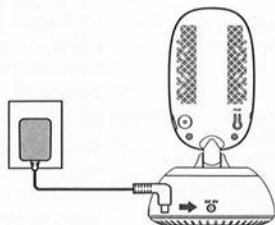
Kamerans identifieringsnummer

4. Anslut och ladda

VARNING

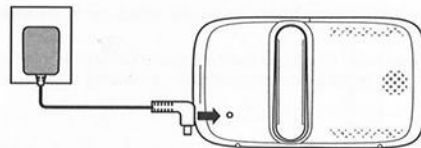
- Ta inte bort etiketterna från nätdaptrarna. Använd endast de nätdaptrar som medföljer.
- Risk för strypning. Barn har STRYPTS i sladdar. Förvara adaptersladdarna utom räckhåll för barn (mer än 1 meter bort). Använd aldrig förlängningssladdar med nätdaptrar. Använd endast de nätdaptrar som medföljer.

4.1 Ansluta strömförsörjningen till babyenheten



- Placera babyenheten nära ett eluttag i rummet där du ska övervaka ditt barn för det mesta. Den bör också vara minst 1 meter från ditt barn.
- Anslut DC-kontakten på nätdaptrern till babyenheten, anslut en annan ände till ett lämpligt eluttag.
- Skjut upp strömbrytaren på sidan av babyenheten för att slå på den.

4.2 Ansluta strömförsörjningen till föräldraenheten



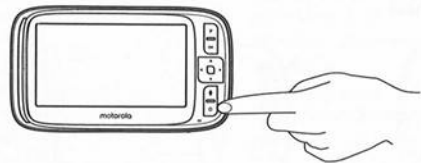
- Anslut DC-kontakten på nätdaptrern (DC5V/1000mA) till föräldraenheten, anslut en annan ände till ett lämpligt eluttag.
- Låt ladda i 16 timmar.

Obs

Första gången du använder föräldraenheten, eller om du inte har använt den på länge, kommer den att ta 16 timmar att ladda helt.

Batteritiden på en enda laddning varar i 4 timmar. Vi rekommenderar att du behåller kabeln ansluten till eluttaget om du ska använda den längre än så eller hela natten.

När batteriet blir mycket lågt tar det cirka 30 minuter att ladda tillräckligt för att du ska kunna använda den under en kort tid. För att ladda föräldraenheten på kortast möjliga tid, stäng av den medan den laddas.



- Efter att föräldraenheten har laddats i 16 timmar kan du slå på den.
- Innan du gör det, flytta föräldraenheten minst 1 meter från babyenheten. Om du kommer närmare kan du få ljudåterkopplingsljud.
- Tryck och håll ned -knappen för att slå på monitorenheten, monitorenheten och kameraenheten är automatiskt länkade och redo att användas.

Vigtige bemærkninger:

DK

- Når du oplader batterierne første gang, så oplad dem i mindst 16 timer i træk.
- Du skal være klar over, at denne digitale babymonitor kun er et hjælpemiddel. Det er ikke en erstatning for ansvarlig og korrekt voksen overvågning.

1. Velkommen

Dette hæfte giver dig den hurtige startinformation til din VM75. Download brugsanvisningen fra motorolanursery.com for at få en fuld forklaring af alle funktioner.

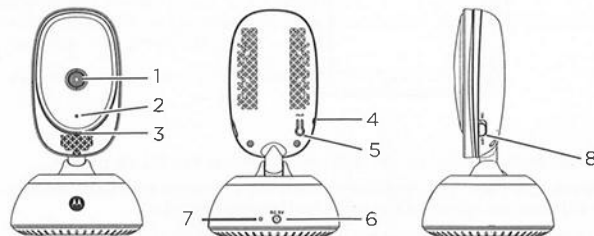
2. Indholdet i æsken

- Babyenhed
- Forældreenhed (med indbygget lithiumbatteri)
- Strømadaptere x 2
- Hurtigstart-guide

I pakker med flere kameraer vil du finde en eller flere yderligere babyenheder med strømadaptere.

3. Hurtigt overblik

3.1 Babyenhed



1. Kameralinse

2. Mikrofon

3. Strømindikator

Lyser blåt, når babyenheden er tændt og forbundet til forældreenheden.

Automatisk slukket i natstilstande.

4. Lyssensor (Nattesynstilstand)

5. Parringsknap

Tryk og hold nede for at parre med forældreenheden.

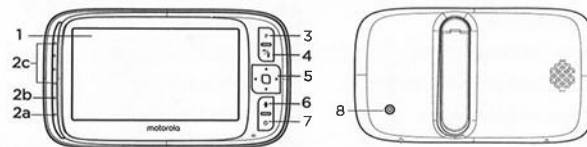
6. Stik til strømadapter

7. Temperatursensor

8. Tænd-/slukknapp

Skub knappen på babyenheden til eller fra.

3.2 Forældreenhed



1. Skærm (LCD-skærm)

2. Batteristatus, lydniveau og parringsindikatorer

- Tænder lilla, når forældreenhedens batteri bliver ladet op, den lyser blåt, når batteriet er helt ladet op.
- Lyser grønt, når forældreenheden tændes.
- Grøn-Orange-Rød-Rød. Vis lydniveauet, der detekteres af babyenheden - Jo højere den detekterede lyd er, jo flere LED'er lyser. Blinker hurtigt grønt, når forældreenheden søger efter Babyenheden eller er i parringstilstand.

3. Hovedmenu-knap

Tryk for at gå ind i/forlade menustilstand.

4. OK / -knap

Når du er i en menu, skal du trykke for at vælge et element eller gemme en indstilling.

Tryk for at gå ind i fjernscanningstilstand.

5. Styrepanel

• OP/VOLUME+

Tryk for at øge højttalervolumen i kameravisningstilstand.

Når du er i en menu, så tryk for at rulle op. Når du er i fjernscanningstilstand, så tryk for at vippe op.

• NED/VOLUME-

Tryk for at mindske højttalervolumen i kameravisningstilstand.

Når du er i en menu, så tryk for at rulle ned.

Når du er i en fjernscanningstilstand, så tryk for at vippe ned.

• VENSTRE

Dæmp lysstyrken i kameravisningstilstand.

Når du er i en menu, så tryk for at rulle til venstre.

Når du er i fjernscanningstilstand.

• HØJRE

Øg lysstyrken i kameravisningstilstand.

Når du er i en menu, så tryk for at rulle til højre.

Når du er i fjernscanningstilstand, så tryk for at panorere til højre.

6. TAL TILBAGE

Hold nede for at tale tilbage til babyenheden.

7. Afbryderknap

Tryk og hold for at tænde eller slukke enheden.

Tryk for at tænde/slukke videoskærmen. Når videoskærmen er slukket, tænder den automatisk, når der detekteres lyd.

8. Stikkontakt

3.3 Forældreenhed viser ikoner

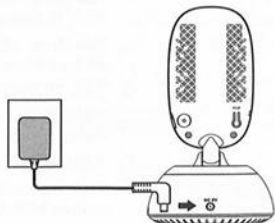
	Signalstyrke		Lysstyrke på skærm
	Vekselstrømstilstand		Højttalervolumen
	Vuggesange menu/tilstand		Video til tiden
	Zoom-menu/-mode		Tilføj kamera
	Nattesyn		Slet kamera
	Alarm-timer		Se kamera
	Batteristatus		Tal tilbage-funktion
	Højttaler til/fra		
	Kamerapatruljeringstilstand		
	kameraidentifikationsnummer		

4. Tilslut og oplad

⚠ ADVARSEL

- Fjern ikke ledningerne fra vekselstrømsadapterne. Brug kun de medfølgende vekselstrømsadapters.
- Kvælningsfare. Børn kan blive KVALT i ledninger. Hold ledningerne til strømadapterne utilgængelige for børn (over en meters afstand). Brug aldrig forlængerledninger med vekselstrømsadapters. Brug kun de medfølgende vekselstrømsadapters.

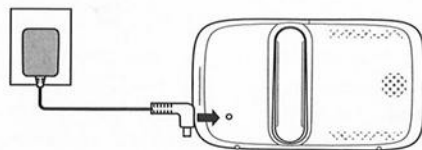
4.1 Tilslutning af strømforsyning til babyenheden



- Placer babyenheden i nærheden af en stikkontakt i det rum, hvor du skal overvåge din baby det meste af tiden. Den bør også være mindst en meter væk fra din baby.
- Sæt strømadapterens jævnstrømsstik i babyenheden, tilslut den anden ende til en passende stikkontakt.

- Glid strømknappen på siden af din babyenhed opad for at tænde den.

4.2 Tilslutning af strømforsyning til forældreenheden



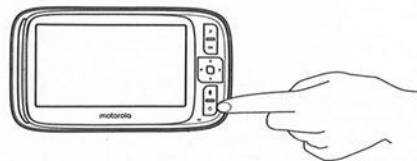
- Sæt strømadapterens jævnstrømsenhed (DC5V/1000mA) i forældreenheden, tilslut den anden ende til en passende stikkontakt.
- Sæt den til at lade op i 16 timer.

Bemærk

Første gang du bruger forældreenheden, hvis du ikke har brugt den i lang tid. Det vil tage 16 timer at lade den helt op.

Batterilevetiden på sin enkelt opladning varer 4 timer. Vi anbefaler, at du holder kablet sat i stikkontakten, hvis du skal bruge den i længere tid, end dette, eller natten igennem.

Når batteriet er meget lidt opladet, tager det 30 minutter for at oplade det nok til at bruge det i kort tid. For at oplade forældreenheden i kortest tid, så sluk den under opladning.



- Efter at forældreenheden er ladet op i 16 timer, kan du tænde den.
- Inden du gør det, så flyt forældreenheden mindst en meter fra babyenheden. Hvis den er nærmere, kan du tilbagekoblingslyd.
- Tryk og hold -knappen for at tænde overvågningsenheden, monitorenheden og kameraenheden bliver automatisk forbundet og klar til brug.

CE Declaration

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the RED Directive 2014/53/EU.

UK Declaration of Conformity

Hereby, MZGW declares that this product is in compliance with the requirements for UKCA marking.

The CE and UK Declaration of Conformity can be obtained at motorolanursery.com.

Imported and Distributed by

A.I.&E., Adriaan Mulderweg 9-11, 5657 EM Eindhoven, The Netherlands.
Edco UK Ltd, 1st Floor, Two Chamberlain Square, Birmingham, B3 3AX, UK.

Manufactured, distributed or sold by Meizhou Guo Wei Electronics Co. LTD., official licensee for this product. MOTOROLA and the Stylized M Logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC. and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2023 Motorola Mobility LLC. All rights reserved.

Version 1.3 (EU)

Printed in China



SSQ201 622*2637*4*001